

BRUKERINFORMASJON/ USER INFORMATION

DEVOLD®
NORWAY 1853

NO Plagg sertifisert til standarder for varme og flammer, termisk risiko for lysbue og elektrostatiske egenskaper.

Standarder som anvendes av Devold of Norway AS - Mølværsvegen 12 NO-6030 Langevaag - Norway

NB Se på CE-etiketten inne i plagget for å få bekreftet hvilke av de følgende standarder plagget er sertifisert i henhold til. CE-etiketten viser også vaskeanvisning, material komposisjon, størrelse og modellnummer.



Se bruksanvisningen

EN informasjon

Vær oppmerksom på den obligatoriske brukerinformasjonen som vedlegges alle sertifiserte plagg.



CE mark

Disse plaggene samsvarer med kravene i forordning (EU) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 (tidligere EN 340:2004)

Vernetøy - Generelle krav.



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Beskyttelse mot varme og flammer.

Begrenset flammespredningsindeks:

Indeks 1 (egenskaper for flammespredning, brennende rester og ettergløding)

Indeks 2 (som indeks 1 og inkluderte egenskaper for hulldannelse)

Indeks 3 (som indeks 2 og inkluderte egenskaper for etterflamme)

Materialer eller klær som bare er godkjent i henhold til Indeks 1, må ikke komme i kontakt med huden under bruk. Hvis verneklærne har Indeks 1, må de brukes over Indeks 2, Indeks 3 eller over EN ISO 11612-sertifiserte plagg.

For å gi fullstendig eller solid beskyttelse må man bruke skjorte og bukse i flammehemmende stoffer godkjent ifølge EN ISO 11612. Plagget er ikke utviklet for å beskytte mot ledende varme, varmestråling, flytende metall og liknende farer.



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E & F)

Verneklær som beskytter mot varme og flammer.

A = Begrenset flammesprednings-krav.

A1: Antennelse av overflate. A2: Antennelse av kant.

B = Stoffet holdet nivået ved kontakt ved flammer. Nivå B1: 4-10 sek.

B2: 10-20 sek. B3: Over 20 sekunder.

C = Stoffet holder nivået ved strålevarme. Nivå C1: 7-20 sek. C2: 20-50 sek. C3: Over 50-95 sek. C4: Over 95 sekunder.

D = Stoffet holder nivået ved test med flytende aluminium. Nivå D1: 100-200 gram. D2: 200-350 gram. D3 over 350 gram.

Devold of Norway har ingen plagg som er sertifisert med kodene E & F.



IEC 61482-2-2009

IEC 61482-2:2009

Vernetøy - Bekledning som beskytter mot termisk fare for elektrisk lysbue. Del 1-2: Prøvmingsmetode 2: Tester materialets beskyttende egenskaper etter at det har blitt utsatt for lysbue, ved hjelp av en begrenset og rettet lysbue (box test).

Plaggene beskytter ikke mot elektrisk støtfare, bare mot termisk effekt av lysbue.

- Plagg som smelter når de utsettes for lysbuer, som skjorter eller undertøyet laget av for eksempel polyamid, polyester eller akrylfiber må ikke brukes

Testmetode EN 61482-1-1:2009 Open arc- testmetode Arc thermal performance value (ATPV) - Den energien som kan oppstå i et materiale eller flerlags materialer som gir 50 % sjansje for at det overføres nok varme gjennom det testede eksemplaret til at det forventes å kunne gi annengrads brannskade, basert på Stoll-kurven, uten å gå i stykker.

Breakopen threshold energy (EBT) - EBT50

- energien som kan oppstå i et materiale eller flerlags materialer som gir 50 % sjansje for at det overføres nok varme gjennom det testede eksemplaret til at det forventes at det testede eksemplaret går i stykker.

Test metode: IEC 61482-1-2:2007 "Box test"

Klasse 1	[4kA]
Klasse 2	[7kA]
Spenning:	400 V
Lysbue varighet:	500 ms
Frekvens:	50 Hz



EN 1149-5:2008/2018



EN ISO 13911:2004/2017

EN 1149-5:2008/2018

Vernetøy - Bekledning for beskyttelse mot elektrostatiske (antistatisk) ladning. Del 5: Material ytelse og design krav.

EN 13911:2004/2017

Vernetøy - Brannmannhette.

Krav og testmetoder for røykdykkerhetter for brannmannskaper.

Mot varme og flamme og termiske effekter for elektrisk lysbue.

Viktig informasjon for varme, flamme og termisk godkjente plagg

- Flammehemmende materiale brukes til å stoppe flammene fra å spre seg. Imidlertid kan varme som spres gjennom plagget føre til brannår. Flammehemmende plagg gir beskyttelse mot varme under en viss tidsperiode.
- Ikke bruk klær som ikke er flammehemmende sammen med flammehemmende plagg, da vil beskyttelsen bli redusert.
- Egenskapene for begrenset flammespredning vil bli redusert dersom verneklærne er forurenset med brennbare materialer.
- Før bruk må plagget kontrolleres for å sikre at det er i orden, at det passer og at brukeren vet hvordan det tas av.
- Alle åpninger på plagget skal være lukket ved bruk.
- Eventuelle reparasjoner på plagget bør gjøres med samme sertifisert material, tråd og tilbehør.

Viktig informasjon for elektrostatiske (antistatiske) godkjente plagg

- Personen som bruker verneklær med elektrostatiske egenskaper, må være riktig jordet. Motstanden mellom personens hud og jorden må være mindre enn 108 Ω , f.eks. ved at man bruker egnet skotøy på gulv med spredende eller ledende egenskaper.
- Verneklær med elektrostatiske egenskaper må ikke være åpne eller tas av i nærheten av ild eller i eksplosive atmosfærer, eller mens man håndterer brennbare eller eksplosive stoffer.
- Verneklær med elektrostatiske egenskaper er beregnet for bruk i sone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), der den laveste antenningse-nergi for eksplosive atmosfærer ikke er mindre enn 0,016 mJ ;
- Verneklær med elektrostatiske egenskaper skal ikke brukes i oksygenberikede atmosfærer eller i sone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uten forhåndsgodkjenning fra ansvarlige sikkerhetsteknikere.
- Verneklærnes elektrostatiske egenskaper kan påvirkes av slitasje og bruk, vasking og mulig forurensning.
- Verneklær med elektrostatiske egenskaper skal brukes på en måte som dekker alle materialer som ikke oppfyller kravene under vanlig bruk (inkludert bøyebe-vegelse).
- Endring av design, inkludert fjerning/ending av logoer på den antistatiske bekled-ning bør under ingen omstendighet finne sted.
- Hetter av antistatisk materiale skal enten brukes eller tas helt bort før ankomst til potensielt eksplosive områder. Permanent festet hetter som ikke er i bruk, må brettes og lagres i spesielle kragelommer når den ikke er i bruk.
- For å jorde sluttbrukeren gjennom kroppen må det være hudkontakt.

Viktig informasjon for hetter som er EN13911 godkjent, brukes av brannmenn/røykdykkere

- Hetten brukes av brannmannskaper under utrykning. Den produseres i en størrelse.
- Åpning for ansiktet er blitt tilpasset bruk av en maske, og lengden av hetten er slik at den gir tilstrekkelig dekning av hals, nakke og skulderområdet.
- Hettens utforming og materialer er godkjent i henhold til EN 13911 - Krav og prøvmingsmetoder for røykdykkerhetter for brannmenn.
- IEC 61482-2 - Arbeid under spenning - Vernetøy mot termiske farer av en elektrisk lysbue - Del 1-2: Prøvmingsmetode 2: Tester materialets beskyttende egenskaper etter at det har blitt utsatt for lysbue, ved hjelp av en begrenset og rettet lysbue (box test) og EN ISO 11612 - Vernetøy - Klær for beskyttelse mot varme og flamme.

Finnish Institute of Occupational Health (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Helsinki, Finland, enhet 0403, har EC/EU-typeundersøkt dette produktet.

Du finner EUs samsvarserklæring på nettstedet vårt, www.devold.com/protection-certificates

EN Garment certified to standards for heat and flame, thermal hazards of an electric arc and electrostatic properties.

Standards applied by Devold of Norway AS - Molværsvegen 12
NO-6030 Langevaag - Norway

NB See in the CE label inside the garment to confirm which of the following standards the garment is certified according to. The CE label states also washing instructions, fabric content, size and stylenumber.



Consult operating instructions

EN information

To draw attention to the compulsory user information that must be enclosed with all certified garments.



CE mark

These garments comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 (formerly EN 340:2004)

Protective clothing - General requirements



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Protection against heat and flame.

Limited flame spread index:

Index 1 (flame spread, flaming debris and afterglow properties)

Index 2 (as index 1 and included hole formation properties)

Index 3 (as index 2 and included afterflame properties)

Materials or clothing that are only approved according to Index 1 must not come into contact with skin during use. If protective garments are Index 1, they must be used over Index 2, Index 3 or above EN ISO 11612 certified garments.

To provide full protection/solid protective clothing, it is decisive that the shirt and pants of flame retardant fabrics are approved according to EN ISO 11612. The garment is not designed to protect against conductive heat, radiant heat, liquid metal and similar hazards.



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E & F)

Protective clothing to protect against heat and flame.

A = Limited flame spread requirement.

A1: Surface ignition. A2: Edge ignition.

B = The fabric meet level by flame contact. Level B1: 4-10 sec. B2: 10-20 sec. B3: Over 20 second.

C = The fabric meet level by radiant heat. Level C1: 7-20 sec. C2: 20-50 sec. C3: Over 50-95 sec. C4: Over 95 second.

D = The fabric meet level by test of liquid aluminium. Level D1: 100-200 gram. D2: 200-350 gram. D3 over 350 gram.

Devold of Norway has no garments certified in code letter E & F.



IEC 61482-2-2009

IEC 61482-2:2009

Live working-Protective clothing against thermal hazards of an electric arc. Part 1-2: Test method-method 2: Determination of arc protection class of material and clothing by using a constrained and directed arc (box test).

Garments do not protect against electric shock hazards, only against the thermal effects of electric arc.

- No garments like shirts, undergarments or underwear made of, for example, polyamide, polyester or acryl fibers which melt under arc exposures, should be used.

Test method EN 61482-1-1:2009 Open arc test method Arc thermal performance value (ATPV) - the incident energy on a material or a multilayer system of materials that results in a 50% probability that sufficient heat transfer through the tested specimen is predicted to cause the onset of a second degree skin burn injury based on the Stoll curve, without breakopen.

Breakopen threshold energy -EBT50

-incident energy on a fabric or material that results in a 50 % probability that sufficient heat transfer through the tested specimen is predicted to cause the tested specimen to break open

Test method: EN 61482-1-2:2007 "Box test"

Class 1 (4kA)
Class 2 (7kA)
Voltage: 400 V

Arc duration: 500 ms
Frequency: 50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Protective clothing - Electrostatic properties - Part 5: Material performance and design requirements



EN 13911:2004/2017

EN 13911:2004/2017

Protective clothing for fire fighters-fire hood. Against heat and flame and thermal effects for electric arc.

Important information for Heat, Flame and Thermal approved garments

- Flame-retardant material is used to stop flames from spreading. However, heat can spread through the garment, resulting in burns. Flame retardant garments offer protection against heat under a certain period of time.
- Do Not use clothing that is not flame retardant together with flame retardant garments, the protection will be reduced.
- The limited flame spread properties will be reduced if the protective clothing is contaminated with flammable materials.
- Before use, the garment must be checked to ensure that it is complete, that it fits and that the wearer knows how to remove it.
- The garment should be fastened and closed when worn.
- Any repairs to the garment should be done with same fabric, appropriate thread and accessories.

Important information for Electrostatic approved garments

- The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person's skin and earth shall be less than 108 Ω, e.g. by wearing adequate footwear on dissipative or conductive floors;
- Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances;
- Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1,2,20,21 and 22 (see EN60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ ;
- Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enrich atmospheres, or in Zone 0 (see EN60079-10-1 [7]) without prior approval of the responsible safety engineer;
- The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination;
- Electrostatic dissipative protective clothing shall be worn in such a way that it per-manently covers all non-complying materials during normal use (including bending movements)
- Modification of the design, including removal/changes of logos of the clothing should under no circumstances take place.
- Hoods should be of antistatic material and should be worn or otherwise completely removed prior to entering potentially explosive areas.
- To earth the end user via the body, there shall be a skin contact.

Important information for Hoods designed for firefighters

- The hood is used by firefighters when responding to a fire alarm. The hood is one size only.
- The opening for face has been adapted to suit the use of a mask, and the length of the hood is such that it provides sufficient cover of the throat, neck and shoulder area.
- The hood style and material have been approved in accordance with EN 13911 - Requirements and test methods for fire hoods for firefighters.
- IEC 61482-2 - Live working - Protective clothing against the thermal hazards of an electric arc - Part 1-2: Test methods 2: Determination of arc protection class of material and clothing by using a constrained and directed arc (box test) and EN ISO11612 - Protective clothing - Clothing to protect against heat and flame.

Finnish Institute of Occupational Health (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Helsinki, Finland, notified body 0403, has EC/EU type-examined this product.

You will find the EU declaration of conformity on our website www.devold.com/protection-certificates

BG Облекло, сертифицирано по стандартите за топлина и пламък, опасност от топлина при електрическа дъга и електростатични свойства.

Стандарти, прилагани от компанията „Devold of Norway“ AS – Molvaersvegen 12, NO-6030 Langevaag – Норвегия

Бележка Вижте маркировката CE в облеклото, за да потвърдите в съответствие с кои от следните стандарти то е било сертифицирано. Маркировката CE освен това уточнява указанията за пране, състава на плата, размера и номера на модела.



Консултирайте се с инструкциите за употреба

Информация за EN
За насочване на вниманието към задължителната информация за потребителите, която трябва да бъде приложена към всички сертифицирани облекла.



Маркировка CE
Това облекло отговаря на изискванията на Регламент (EC) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 (преди EN 340:2004)
Защитно облекло. Общи изисквания



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Облекло за защита срещу топлина и пламък.

Показател за ограничена скорост на разпространение на пламъка:

Индекс 1 (разпространение на пламъка, свойства за образуване на запалими отломки и остатъчен пламък)

Индекс 2 (като Индекс 1 и включва свойства за формирането на дупки)

Индекс 3 (като Индекс 2 и включва свойства за образуване на остатъчен пламък)

Материали или облекло, които са одобрени само в съответствие с Индекс 1, по време на използване не трябва да влизат в контакт с кожата. Ако защитното облекло е с Индекс 1, то трябва да се носи върху облекло с Индекс 2, Индекс 3 или над сертифицирано облекло по EN ISO 11612.

За предоставяне на пълна защита/здравеопазване защитно облекло, от рещавашо значение е ризата и панталоните от огнезащитен плат да са одобрени съгласно EN ISO 11612. Облеклото не е предназначено да осигурява защита против конвекторна топлина, лъчиста топлина, изпърскване с разтопен метал и подобни опасности.



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E и F)

Защитно облекло срещу топлина и пламък.

A = Изискване за ограничена скорост на разпространение на пламъка.
A1: Повърхностно запалване. A2: Запалване по ръбовете.

B = Платът отговаря на изискванията за класа си при контакт с пламък.

Ниво B1: 4-10 сек. B2: 10-20 сек.

B3: Повече от 20 секунди.

C = Платът отговаря на изискванията за класа си при лъчисто нагриване. Ниво C1: 7-20 сек. C2: 20-50 сек.

C3: Повече от 50-95 сек. C4: Повече от 95 секунди.

D = Платът отговаря на изискванията за класа си при изпитване с разтопен алуминий. Ниво D1: 100-200 грама.

D2: 200-350 грама. D3 повече от 350 грама.

Компанията „Devold of Norway“ не предлага облекло, ертифицирано по кодова буква E и F.



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-2:2009

Работа под напрежение – Защитно облекло срещу опасност от топлина при електрическа дъга. Част 1-2: Метод за изпитване 2: Определяне на клас на защита от дъга на материали и дрехи чрез използване на принудителна и насочена дъга (в изпитвателна камера).

Облеклото не защитава против опасности, свързани с електрически ток, а само против топлинното въздействие на електрическата дъга.

- Не трябва да се използват никакви дрехи, например ризи, долни дрехи или бельо от полиамидни, полиестерни или акрилни влакна,

които се стопяват при подлагане на електрическа дъга.

Метод за изпитване EN 61482-1-1:2009 Метод за изпитване и измерване на стойността на топлинното действие на дъгата (ATPV) и моментната енергия на материала или на многослойна система от материали, което води до 50 % вероятност, че се предвижда достатъчен пренос на топлина към тествания образец, за да предизвика изгаряне на кожата втора степен по кривата на Stoll, без разрушаване.

Прагова енергия на разрушаване – EBT50

-моментната приложена енергия върху плат или материал, която води до 50 % вероятност, че се предвижда достатъчен пренос на топлина към тествания образец, за да предизвика разрушаване

Метод за изпитване: EN 61482-1-2:2007 „изпитвателна камера“

Клас 1 (4 kA)

Клас 2 (7 kA)

Напрежение: 400 V

Продължителност на дъгата:500 ms

Честота: 50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Защитно облекло – Електростатични свойства. Част 5:
Характеристика на материала и изисквания към конструкцията



EN ISO 13911:2004/2017

EN 13911:2004/2017

Защитно облекло за пожарникари – качулки за пожарникари.
Защита против топлината, пламъците и топлинното въздействие на електрическата дъга.

Важна информация за одобрено защитно облекло против топлина, пламъци и топлинно излъчване

- За спиране на разпространението на пламъците се използва огнезащитен материал. Топлината обаче може да се разпространява през облеклото, предизвиквайки изгаряния. Огнезащитното облекло предоставя защита против топлина само за определен период от време.
- Не използвайте дрехи, които не са огнезащитни, заедно с огнезащитно облекло, защото защитата ще бъде намалена.
- Свойствата за ограничено разпространяване на пламъците ще бъдат влошени, ако защитното облекло е замърсено със запалими материали.
- Преди да се използва, облеклото трябва да бъде проверено, за да се гарантира, че е напълно комплектувано, че пасва и че използващият го знае как да го съблече.
- Облеклото трябва да бъде закопчано и затворено, докато се носи.
- Всякакви поправки на облеклото трябва да се извършват със същия плат, с подходящи конци и принадлежности.

Важна информация за одобрено електростатично облекло

- Лицето, което носи разсейващо електростатичните заряди защитно облекло, трябва да бъде правилно заземено. Съпротивлението между кожата на това лице и земята трябва да бъде по-ниско от 108 Ω, напр. постигнато чрез използване на подходящи обувки или подове, които разсейват електростатичните заряди или ги отвеждат;
- Разсейващото електростатичните заряди защитно облекло не трябва да бъде отваряно или свалено в запалима или експлозивна атмосфера, или когато се работи със запалими или експлозивни вещества;
- Разсейващото електростатичните заряди защитно облекло е предназначено за носене в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (вижте EN60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в които минималната енергия за запалване в каквато и да било взривоопасна атмосфера е не по-малко от 0,016 mJ;
- Разсейващото електростатичните заряди защитно облекло не трябва да се използва в атмосфера, богата на кислород, или в зона 0 (вижте EN60079-10-1 [7]) без предварително одобрение от отговорника по безопасността;
- Характеристиките на разсейването на електростатичните заряди на разсейващото електростатичните заряди защитно облекло могат да се влияят от износването и изхабяването му, от пране или възможно замърсяване;
- Разсейващото електростатичните заряди защитно облекло трябва да се носи по такъв начин, че то постоянно да покрива всички неотговарящи на изискванията материали по време на нормалната му употреба (включително при движението с накланяне).
- При никакви обстоятелства не трябва да се променя конструкцията, което включва и отстраняване/променяне на логото на облеклото.
- Качулките трябва да бъдат от антистатичен материал и трябва да се носят или

да бъдат напълно свалени преди влизане в зони с потенциална опасност от експлозия.

- За заземяването на тялото на крайния потребител трябва да има контакт с кожата.

Важна информация за качулки, проектирани за пожарникари

- Качулка се използва от пожарникари при реагиране на аларма за пожар. Качулките са само с един размер.
- Отворот за лицето е приспособен да позволява използване на маска, а дължината на качулката е такава, че да покрива достатъчно гърлото, шията и областта на раменете.
- Моделът на качулката и материалът са били одобрени съгласно EN 13911 – Изисквания и методи за изпитване на качулки за пожарникари.

IEC 61482-2 – Работа под напрежение – Защитно облекло срещу опасност от топлина при електрическа дъга – Част 1-2: Методи за изпитване 2: Определяне на клас на защита от дъга на материали и дрехи чрез използване на принудителна и насочена дъга (изпитвателна камера) и EN ISO11612 – Защитно облекло – Облекло за защита срещу топлина и пламък.

Финландският институт по професионално здравеопазване (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Хелзинки, Финландия, нотифициран орган 0403, и изпитал този продукт съгласно EO/EC тип.

На нашия уебсайт ще намерите ЕС Декларация за съответствие www.devold.com/protection-certificates

CZ Oblečení certifikované podle norem pro teplo a plameny, tepelné účinky elektrického oblouku a elektrostatické vlastnosti.

Normy použité společností Devold of Norway AS - Molværsvegen 12 NO-6030 Langevaag – Norsko

- NB** Na štítku CE zevnitř oblečení můžete zjistit, podle kterých níže uvedených norem je oblečení certifikováno. Na štítku CE jsou uvedeny také pokyny pro praní, složení tkaniny, velikost a číslo stylu.



Přečtěte si návod k obsluze

Informace týkající se anglických norem [EN]

Jejich účelem je upozornit na povinné informace pro uživatele, které musí být přiloženy k veškerému certifikovanému oblečení.



Značka Evropské unie (CE)

Toto oblečení vyhovuje i požadavkům nařízení [EU] 2016/425.

EN ISO 13688:20132013 [dřívě EN 340:2004]

Ochranné oděvy – Obecné požadavky



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Ochrana proti teplu a ohni.

Index omezeného šíření plamene:

Index 1 (rozšíření plamene, hoření odpadných částí a dohořívání plamenem)

Index 2 (jako index 1 a včetně tvoření otvorů)

Index 3 (jako index 2 a včetně dohořívání žhnutím)

Materiály nebo oděvy, které jsou schválené pouze v souladu s indexem 1, nesmějí při používání přijít do styku s pokožkou. Mají-li ochranné oděvy index 1, musejí se používat přes oděvy s indexem 2, indexem 3 anebo oděvy certifikované podle normy EN ISO 11612

Aby byla zajištěna plná ochrana, je nutné používat ochranné oděvy z nehořlavých materiálů schválené podle normy EN ISO 11612. Oděvy nejsou určené k ochraně proti tepelné vodivosti, sálavému teplu, tekutému kovu a podobným nebezpečím.



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612: 2008/2015 A, B, C, D [E & F]

Oděvy na ochranu proti teplu a plameni.

A = požadavek na omezené šíření plamene

A1: povrchové vznícení A2: okrajové vznícení

B = Tkanina splňuje stupeň s ohledem na styk s plameny. Stupeň B1: 4–10 sek. B2: 10–20 sek. B3: Více než 20 sekund.

C = Tkanina splňuje stupeň s ohledem na sálání tepla. Stupeň C1: 7–20

sek. C2: 20–50 sek. C3: Více než 50–95 sek. C4: Více než 95 sekund.

D = Tkanina splňuje stupeň s ohledem na postřík roztaveným hliníkem. Stupeň D1: 100–200 gram. D2: 200–350 gram. D3 více než 350 gram.

Společnost Devold of Norway nemá žádné oblečení certifikované podle písmen E a F.



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-2:2009

Práce pod napětím – Oblečení chránící před tepelným účinkem elektrického oblouku Část 1-2: Zkušební metoda – Metoda 2: Stanovení třídy ochrany materiálu a oblečení použitím soustředěného a řízeného oblouku (zkouška v boxu).

Oděvy nechrání proti nebezpečí úrazu elektrickým proudem, ale pouze proti tepelným jevům elektrického oblouku.

- Nesmějí se používat žádné oděvy jako košile nebo spodní prádlo vyrobené například z polyamidových, polyesterových nebo akrylových vláken, která se taví při vystavení obloukovému výboji.

Zkušební metoda EN 61482-1-1:2009 Zkušební metoda pro měření odolnosti proti tepelnému účinku oblouku Stanovení hodnoty tepelné výkonnosti oblouku [ATPV] - energie dopadající na materiál nebo vícevrstvý systém materiálů, při které s 50 % pravděpodobností po přiměřeném přenosu tepla zkoušeným vzorkem vzniknou popáleniny kůže druhého stupně podle Stollovy křivky, aniž by došlo k roztržení.

Mezní energie pro roztržení – EBT50

- energie dopadající na tkaninu nebo materiál, při které s 50% pravděpodobností po přiměřeném přenosu tepla zkoušeným vzorkem dojde k roztržení.

Zkušební metoda: IEC 61482-1-2:2007 „Zkouška v boxu“

Třída 1 (4 kA)

Třída 2 (7 kA)

Napětí: 400 V

Doba trvání oblouku: 500 ms

Frekvence: 50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Ochranné oblečení – Elektrostatické vlastnosti – Část 5: Materiálové a konstrukční požadavky.



EN ISO 13911:2004/2017

EN ISO 13911:2004/2017

Ochranné oděvy pro hasiče – Požadavky a metody zkoušení pro kukly pro hasiče. Proti teplu a plameni a tepelnému účinku elektrického oblouku.

Důležité informace týkající se oblečení schváleného s ohledem na teplo, oheň a tepelný účinek

- Materiál zpomalující šíření ohně se používá k zastavení šíření ohně. Oblečením se však může šířit teplo, které může způsobit popáleniny. Oblečení zpomalující šíření ohně poskytuje ochranu proti teplu po určitou dobu.
- Nepoužívejte oblečení, které nemá schopnost zpomalovat šíření ohně společně s oblečením zpomalujícím šíření ohně, protože byste tak snížili ochranu.
- Pokud je ochranné oblečení kontaminováno hořlavými látkami, schopnost omezeného šíření ohně je snížena.
- Oblečení musí být před použitím zkontrolováno, zda je kompletní, zda velikostí odpovídá uživateli a zda uživatel ví, jak ho svléct.
- Oblečení by mělo být během použití zapnuto a uzavřeno.
- Pro všechny opravy oblečení by měla být použita stejná tkanina, odpovídající nit a doplňky.

Důležité informace týkající se oblečení schváleného z hlediska elektrostatických vlastností

- Osoba, která nosí ochranné oblečení rozptylující elektrostatický náboj, musí být řádně uzemněna. Odpor mezi kůží osoby a zemí musí být menší než 108 Ω, např. nošením odpovídající obuvi na vodivé podlaze nebo podlaze rozptylující elektrostatický náboj;
- Ochranné oblečení rozptylující elektrostatický náboj není dovoleno rozepínat nebo svlékat v blízkosti hořlavého nebo výbušného prostředí nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami;
- Ochranné oblečení rozptylující elektrostatický náboj je určeno pro zóny 1, 2, 20, 21 a 22 [viz normy ČSN EN 60079-10-1 [7] a ČSN EN 60079-10-2 [8]], ve kterých minimální zápalná energie jakéhokoli výbušného prostředí není menší než 0,016 mJ;
- Ochranné oblečení rozptylující elektrostatický náboj se nesmí používat v prostředí obohaceném kyslíkem nebo v zóně 0 [viz norma ČSN EN 60079-10-1 [7]] bez

předchozího souhlasu odpovědného bezpečnostního technika;

- Účinek rozptýlení elektrostatického náboje ochranného oblečení rozptylujícího elektrostatický náboj může být nepříznivě ovlivněn opotřebením, praním a možnou kontaminací;
- Ochranné oblečení rozptylující elektrostatický náboj je nutné nosit takovým způsobem, aby při běžném používání (včetně ohýbání) vždy zakrývalo všechny citlivé materiály.
- Za žádných okolností se nesmí provádět úpravy konstrukce oblečení, včetně odínání/změn loga na oblečení.
- Kuky by měly být z antistatického materiálu a před vstupem do potenciálně výbušných oblastí by měly být nasazeny nebo jinak zcela sundány.
- K uzemnění koncového uživatele tělem je nutné zajistit kontakt přes kůži.

Důležité informace týkající se kukly zkonstruované pro hasiče

- Kuklu používají hasiči při požárních zásazích. Kukla má pouze jednu velikost.
- Otvor na obličej byl přizpůsoben pro použití s maskou a kukla dokáže svou délkou dostatečně zakrýt zadní i přední část krku i ramena.
- Styl kukly a materiál byl schválen podle normy EN13911 – Požadavky a zkušební metody pro kukly pro hasiče.
- IEC 61482-2 – Práce pod napětím – Ochranné oblečení proti tepelným účinkům elektrického oblouku – Část 1-2: Zkušební metody 2: Stanovení třídy ochrany materiálu a oblečení použitím soustředěného a řízeného oblouku (zkouška v boxu) a EN ISO11612 – Ochranné oděvy – Oděvy na ochranu proti teple a plameni.

Health – FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250 Helsinki, Finsko, notifikační orgán č. 0403, má zkoušku typu ES/EU pro tento typ osobních ochranný pomůček.

ES/EU prohlášení o shodě je k dispozici na našich webových stránkách www.devold.com/protection-certificates

DE Nach den geltenden Normen für den Schutz vor Hitze und Flammen und den thermischen Gefahren eines Lichtbogens sowie für elektrostatische Eigenschaften zertifizierte Schutzkleidung.

Von Devold of Norway AS – Molværsvegen 12, NO-6030 Langevaag – Norwegen – angewendete Normen

NB Nach welcher der folgenden Normen das Kleidungsstück zertifiziert ist, geht aus der CE-Kennzeichnung auf dem Etikett im Kleidungsstück hervor. Neben der CE-Kennzeichnung enthält das Etikett auch Waschanleitung, Materialzusammensetzung, Größe und Artikelnummer.



EN Informationen

Um die Aufmerksamkeit auf die obligatorischen Benutzerinformationen zu lenken, die allen zertifizierten Kleidungsstücken beigelegt werden muss.



CE-Kennzeichnung

Diese Kleidungsstücke entsprechen den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.



EN ISO 14116: 2015. Schutz vor Hitze und Flammen.

Index für begrenzte Flammenausbreitung:

Index 1 (Flammenausbreitung, brennende Rückstände und nachglühende Eigenschaften)

Index 2 (wie Index 1 zuzüglich lochbildender Eigenschaften)

Index 3 (wie Index 2 zuzüglich nachbrennender Eigenschaften)

Kleidung oder Materialien, die nur gemäß Index 1 genehmigt sind, sollten bei der Verwendung nicht in Kontakt mit der Haut kommen. Schutzkleidung, die gemäß Index 1 genehmigt wurde, muss über Kleidung mit Index 2, Index 3 oder über EN ISO 11612 zertifizierter Kleidung getragen werden.

Um vollen Schutz/Schutzkleidung für feste Partikel zu bieten, müssen Oberteil und Hose aus flammhemmenden Stoffen gemäß EN ISO 11612 getragen werden. Das Kleidungsstück wurde nicht entworfen, um

Schutz vor leitender Wärme, Strahlungswärme, Flüssigmetall und ähnlichen Gefahren zu bieten.

EN ISO 13688:2013 (Vorgänger EN 340:2004)

Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E & F) Schutzkleidung gegen Hitze und Flammen.

A = Anforderungen der begrenzten Flammenausbreitung.
A1: Flächenbeflammung A2: Kantenebeflammung.

B = Der Stoff entspricht Stufe bei Flammeneinwirkung. Stufe B1: 4-10 Sek. B2: 10-20 Sek. B3: Mehr als 20 Sekunden.

C = Der Stoff entspricht Stufe bei Hitzebestrahlung. Stufe C1: 7-20 Sek. C2: 20-50 Sek. C3: Mehr als 50-95 Sek. C4: Mehr als 95 Sekunden.

D = Der Stoff entspricht Stufe bei Test von flüssigem Aluminium. Stufe D1: 100-200 Gramm. D2: 200-350 Gramm. D3: mehr als 350 Gramm.

Devold of Norway stellt keine Kleidungsstücke her, die der Kodierung E & F entsprechen.



EN ISO 11612:2008/2015



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-1-2:2009

Arbeiten unter Spannung - Schutzkleidung gegen die thermischen Gefahren eines elektrischen Lichtbogens – Teil 1-2: Prüfverfahren – Verfahren 2: Bestimmung der Lichtbogen-Schutzklasse des Materials und der Kleidung unter Verwendung eines gerichteten Prüflichtbogens (Box Test).

Die Kleidung schützt nicht vor elektrischen Schlägen, sondern nur vor der thermischen Wirkung von Lichtbögen.

- Kleidung, wie Oberteile, Unterbekleidung oder Unterwäsche, die beispielsweise aus Polyamid, Polyester oder Acrylfasern gefertigt wurde und die bei Aussetzung an Lichtbögen schmelzen kann, sollte nicht verwendet werden.

Testmethode EN 61482-1-1:2009 Offener Lichtbogentest ATPV-Wert (Arc Thermal Performance Value) - Energie auf einem Material oder mehrschichtigen Materialsystem, die eine 50%ige Wahrscheinlichkeit zur Folge hat, dass ausreichende Wärmeübertragung durch das getestete Exemplar Verbrennungen zweiten Grades nach Stoll-Kurve verursachen kann, ohne Aufbrechen.

Aufbrechenergie (ETB) - EBT50

- Energie auf einem Gewebe oder Material, die eine 50%ige Wahrscheinlichkeit zur Folge hat, dass ausreichende Wärmeübertragung durch das getestete Exemplar dazu führen kann, dass das Exemplar aufbricht.

Prüfverfahren: EN 61482-1-2:2007 „Box Test“, Europäisches Verfahren ENV 50354 Messung der Wärmeübertragung. Material oder Verbundstoffe werden wie folgt klassifiziert:

Klasse 1	(4 kA)
Klasse 2	(7 kA)
Stromspannung:	400 V
Lichtbogendauer:	500 ms
Frequenz:	50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Schutzkleidung – Elektrostatiche Eigenschaften - Teil 5: Leistungsanforderungen an Material und Konstruktionsanforderungen



EN ISO 13911:2004/2017

EN 13911:2004/2017

Schutzkleidung für die Feuerwehr - Anforderungen und Prüfverfahren für Feuerschutzhauben für die Feuerwehr

Schutzkleidung gegen Hitze und Flammen und die thermischen Gefahren eines Lichtbogens.

Wichtige Informationen in Bezug auf Kleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen und thermische Gefahren

- Flammhemmendes Material wird verwendet, um Flammen an der Ausbreitung zu hindern. Allerdings kann sich die Hitze durch das Kleidungsstück ausbreiten, was zu Verbrennungen führen kann. Flammhemmende Kleidung bietet eine bestimmte Zeit lang Schutz vor Hitze.
- Kleidung ohne Flammenschutz darf nicht mit Flammenschutzkleidung zusammen getragen werden, da der Schutz dadurch reduziert wird.
- Wenn die Schutzkleidung mit brennbarem Material kontaminiert ist, ist der Schutz

vor begrenzter Flammenausbreitung reduziert.

- Vor der Verwendung muss das Kleidungsstück überprüft werden, um sicherzustellen, dass es vollständig ist, dass es passt und dass der Träger weiß, wie es abgelegt wird.
- Das Kleidungsstück muss beim Tragen geschlossen sein.
- Reparaturen an dem Kleidungsstück müssen mit demselben Stoff sowie geeignetem Faden und Zubehör durchgeführt werden.

Wichtige Informationen in Bezug auf Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften

- Die Person, die elektrostatisch ableitende Schutzkleidung trägt, muss ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Haut des Trägers und der Erde muss weniger als 108 Ω betragen, z. B. durch das Tragen von geeignetem Schuhwerk auf ableitfähigen oder leitfähigen Böden.
- Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf nicht geöffnet oder abgelegt werden, solange sich der Träger in einer entflammaren oder explosionsfähigen Atmosphäre aufhält oder mit entflammaren oder explosionsfähigen Substanzen umgeht.
- Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung ist für das Tragen in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 [siehe EN 60079-10-1[7] und EN 60079-10-2[8]] vorgesehen, in denen die Mindestzündenergie einer explosionsfähigen Atmosphäre nicht unter 0,016 mJ liegt.
- Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf ohne vorherige Zustimmung des zuständigen Sicherheitsverantwortlichen nicht in mit Sauerstoff angereicherter Atmosphäre oder in Zone 0 [siehe EN 60079-10-1[7]] getragen werden.
- Die elektrostatisch ableitenden Eigenschaften der elektrostatisch ableitenden Schutzkleidung können durch Abnutzung, Reinigung und mögliche Kontamination beeinträchtigt werden.
- Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung muss alle nicht konformen Materialien während der normalen Verwendung (einschließlich Biegebewegungen) dauerhaft überdecken.
- Es darf unter keinen Umständen eine Änderung an der Konstruktion, einschließlich Entfernung/Änderung von Logos an der Kleidung, erfolgen.
- Kapuzen müssen aus antistatischem Material bestehen und vor dem Eintritt in die explosionsgefährdeten Bereiche aufgesetzt oder ansonsten vollständig entfernt werden.
- Um den Endanwender über den Körper zu erden, muss ein Hautkontakt bestehen.

Wichtige Informationen in Bezug auf Feuerschutzhauben für die Feuerwehr

- Feuerschutzhauben für die Feuerwehr werden bei einem Feuerwehreinsatz getragen. Die Haube ist nur in einer Größe erhältlich.
- Die Öffnung für das Gesicht wurde angepasst, um die Verwendung einer Maske zu ermöglichen, während die Länge der Haube eine ausreichende Abdeckung von Hals, Nacken und Schulterbereich bietet.
- Modell und Material der Haube entsprechen EN 13911 – Anforderungen und Prüfverfahren für Feuerschutzhauben für die Feuerwehr.
- IEC 61482-2 - Arbeiten unter Spannung – Schutzkleidung gegen die thermischen Gefahren eines elektrischen Lichtbogens – Teil 1-2: Prüfverfahren – Verfahren 2: Bestimmung der Lichtbogen-Schutzklasse des Materials und der Kleidung unter Verwendung eines gerichteten Prüflichtbogens (Box Test) und EN ISO 11612 - Kleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen.

Das Finnische Institut für Arbeitsgesundheit (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Helsinki, Finnland, benannte Stelle Nr. 0403, hat eine EG/EU-Baumusterprüfung für dieses Produkt vorgenommen.

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Website www.devold.com/protection-certificates

DK Beklædning certificeret i henhold til standarder for beskyttelse mod varme og flammer samt termisk fare fra en lysbue og i henhold til standarder for elektrostatiske egenskaber.

Standarder, som Devold of Norway AS - Molværsvegen 12, 6030 Langevaag - Norge, anvender

NB Se CE-mærket inde i beklædningen for oplysninger om, hvilke af følgende standarder beklædningen er certificeret efter. Af CE-mærket fremgår tillige vaskeanvisninger, materialesammensætning, størrelse og produktnummer.



Se brugervejledningen

DA information

To draw attention to the compulsory user information that must be enclosed with all certified garments.



CE-mærket

Disse beklædningsstykker opfylder kravene i Europa-Parlamentets og Rådets forordning [EU] 2016/425.

EN ISO 13688:2013 (tidligere EN 340:2004)

Beskyttelsesbeklædning – Generelle krav



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Beskyttelse mod varme og flammer.

Indeks for begrænset flammespredning:

Indeks 1 (flammespredning, flammerester og egenskaber for efterglødning)

Indeks 2 (som indeks 1, inkl. egenskaber for dannelse af huller)

Indeks 3 (som indeks 2, inkl. egenskaber for restflammer)

Materialer eller beklædning, der kun er godkendt i henhold til Indeks 1, må ikke komme i kontakt med huden under brug. Hvis beskyttelsesbeklædningsstykker har opnået Indeks 1, kan de kun bruges uden på EN ISO 11612-certificerede beklædningsstykker med Indeks 2, Indeks 3 eller højere.

For at yde fuld/effektiv beskyttelse er det meget vigtigt, at beklædningsstykker såsom skjorter og bukser er fremstillet af flammehæmmende materiale godkendt i henhold til EN ISO 11612. Beklædningen er ikke designet til at beskytte mod varmeoverførsel, varmestråling, smeltet metal og lignende farer.



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D [E og F]

Beklædning til beskyttelse mod varme og flammer.

A = Krav for begrænset flammespredning.

A1: Overfladeantændelse. A2: Kantantændelse.

B = Materialet beskytter mod kontakt med flammer. Niveau B1: 4-10 sek. B2: 10-20 sek. B3: Over 20 sek.

C = Materialet beskytter mod varmestråling. Niveau C1: 7-20 sek. C2: 20-50 sek. C3: Over 50-95 sek. C4: Over 95 sek.

D = Materialet beskytter ved test mod smeltet aluminium. Niveau D1: 100-200 gram. D2: 200-350 gram. D3 over 350 gram.

Devold of Norway har ingen beklædningsstykker, der er certificeret efter bogstaverne E og F.



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-2:2009

Beskyttelsesbeklædning mod termisk fare fra en lysbue. Del 1-2: Metode 2: Bestemmelse af lysbuebeskyttelsesklasse for materiale og tøj ved hjælp af begrænset og styret lysbue (bokstest).

Beklædningen beskytter ikke mod farer ved elektrisk stød, kun mod termisk fare fra en lysbue.

- Beklædningsstykker såsom skjorter, underbeklædning eller undertøj fremstillet af f.eks. polyamid, polyester eller akrylfiber, der smelter under lysbueeksponering, må ikke bruges.

Testmetode EN 61482-1-1:2009 Åben lysbuetest Arc Thermal Performance Value (ATPV) – er den energi, et materiale eller materialesystem (lag-på-lag) optager, så der er 50 % risiko for, at der opnås tilstrækkelig varmeoverførsel under prøven til at forårsage andengradsforbrændinger baseret på Stoll-kurven uden materialebrud.

Energy Break Open Threshold (EBT50) –

er den energi, materialet optager, så der er 50 % sandsynlighed for, at der opnås tilstrækkelig varmeoverførsel under prøven, til at der sker materialebrud.

Testmetode: EN 61482-1-2:2007 "Bokstest"

Klasse 1	[4 kA]
Klasse 2	[7 kA]
Spænding:	400 V
Lysbue, varighed:	500 ms
Frekvens:	50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Beskyttelsesbeklædning – Elektrostatiske egenskaber – Del 5: Krav til materialets ydeevne og design



EN 13911:2004/2017

Beskyttelsesbeklædning til brandmænd – røgdykkerhætter.
Beskyttelse mod varme og flammer og termiske farver ved lysbue.

Vigtig information om godkendt beskyttelsesbeklædning mod varme, flammer og termisk fare.

- Brandhæmmende materialer anvendes til at stoppe flammespredning. Varmen kan imidlertid sprede sig gennem beklædningen og medføre forbrændinger. Brandhæmmende beklædning beskytter mod varme i et vist stykke tid.
- Undlad at bruge tøj, der ikke er brandhæmmende, sammen med brandhæmmende beskyttelsesbeklædning, da beskyttelsen vil være reduceret.
- De begrænsede flammespredningsegenskaber vil være reduceret, hvis beskyttelsesbeklædningen er kontamineret med brændbart materiale.
- Før brug skal beklædningen kontrolleres for at sikre, at den er intakt og passer i størrelsen, og at brugeren ved, hvordan beklædningen tages af.
- Beklædningen skal strammes og lukkes under brug.
- Enhver reparation af beklædningen skal ske med samme materialer samt passende tråd og tilbehør.

Vigtig information om godkendt beskyttelsesbeklædning med elektrostatiske egenskaber

- Den person, der bærer den elektrostatiske, dissipative beskyttelsesbeklædning, skal have korrekt jordforbindelse. Modstanden mellem personen og jorden skal være mindre end 108 Ω, f.eks. ved at personen bærer passende fodtøj på gulve med dissipative eller ledende egenskaber.
- Elektrostatisk, dissipativ beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller tages af i nærheden af brændbare eller eksplosive atmosfærer eller under håndtering af brændbare eller eksplosive stoffer.
- Elektrostatisk, dissipativ beskyttelsesbeklædning er beregnet til brug i zone 1, 2, 20, 21 og 22 [se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]], hvor den mindste antændelsesværdi af enhver eksplosiv atmosfære ikke er mindre end 0,016 m j ;
- Elektrostatisk, dissipativ beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i oxygenberigede atmosfærer eller i zone 0 [se EN 60079-10-1 [7]] uden forudgående godkendelse fra den sikkerhedsansvarlige.
- Beklædningens elektrostatiske, dissipative beskyttelse kan reduceres som følge af slitage, vask og eventuel kontaminering.
- Elektrostatisk, dissipativ beskyttelsesbeklædning skal bæres på en sådan måde, at den hele tiden dækker alle eksponerede dele af kroppen under normal brug (herunder bøgende bevægelser).
- Ændringer af design, herunder fjernelse/ændringer af logoer på beklædningen, må under ingen omstændigheder foretages.
- Hætter skal være fremstillet af antistatisk materiale og skal enten bæres eller være taget helt af før indtræden i potentielt eksplosive områder.
- For jordforbindelse til slutbrugeren gennem kroppen skal der være hudkontakt.

Vigtig information om røgdykkerhætter

- Hætten er beregnet til brandfolk, der kaldes ud til brand. Hætten fås kun i én størrelse.
- Hættens åbning har plads til røgdykkermaske, og hætten er lang nok til at beskytte halsen, nakken og skulderregionen.
- Hættens design og materiale er godkendt i henhold til EN 13911 – Krav og testmetoder til røgdykkerhætter.
- IEC 61482-2 – Arbejde under spænding – Beskyttelsesbeklædning mod termisk fare fra en lysbue – Del 1-2: Testmetode 2: Bestemmelse af lysbuebeskyttelsesklasse for materiale og tøj ved hjælp af begrænset og styret lysbue (bokstest) og EN ISO 11612 – Beskyttelsesbeklædning – Beklædning til beskyttelse mod varme og flammer..

Det finske institut for arbejdsmedicin (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, 00250 Helsinki, Finland, underrettetorgan0403, har foretaget EF-/EU-typeafprøvning af dette produkt.

Du finder EU-overensstemmelseserklæringen på vores hjemmeside www.devold.com/protection-certificates

EE Standardite kohaselt sertifitseeritud rõivad kaitseks kuumuse ja leegi ning elektrikaare ja elektrostaatiliste omaduste termiliste ohtude eest.

Standardeid on kohaldanud Devold Norway AS - Molværsvegen 12, NO-6030 Langevaag - Norra

NB

Vaadake CE-märgist rõiva sees veendumaks, milliste järgnevat standardite kohaselt on rõivas sertifitseeritud. CE-märgise juures on ka pe-semisjuhised, rõiva koostis, suurus ja stiilnumber.



Lugege kasutusjuhendit

EN information
To draw attention to the compulsory user information that must be enclosed with all certified garments.



CE-tähis
Need rõivad vastavad määruuse (EL) 2016/425 nõuetele.

EN ISO 13688:2013 [endine EN 340:2004]
Kaitseriietus – Üldnõuded



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Kaitse kuumuse ja leegi eest.

Piiratud leegileviku indeks:

- indeks 1 (leegilevik, põlevate lenduvate osakeste ja järelhõõgumise omadused)
- indeks 2 (lisaks indeksile 1 ka augu moodustumise omadused)
- indeks 3 (lisaks indeksile 2 ka järelpõlemisomadused)

Materjalid või riietus, mis on heaks kiidetud vaid indeksile 1 vastavalt, ei tohi kasutamise ajal nahaga kokku puutuda. Kui kaitsvad rõivad kuuluvad indeksi 1 alla, tuleb neid kasutada indeksi 2, indeksi 3 alla kuuluvate riiete peal või standardi EN ISO 11612 kohaselt sertifitseeritud rõivaste peal.

Pakkumaks täit kaitset / kindlat kaitsvat riietust, on määrav, et põlemist pärssivast kangast pluuks ja püksid oleksid vastavuses standardiga EN ISO 11612. Rõivad ei ole mõeldud kaitseks elektrotehnilise soojuse, soojuskiirguse, vedela metalli ja teiste sarnaste ohtude eest.



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D [E & F]
Kuumuse ja leekide eest kaitsev riietus.

A = piiratud leegileviku nõuded. A1: pinna süttimine. A2: serva süttimine.

B = kanga vastavad tasemed leegiga kokkupuutel. B1: 4–10 sekundit. B2: 10–20 sekundit. B3: rohkem kui 20 sekundit.

C = kanga vastavad tasemed soojuskiirguse korral. C1: 7–20 sekundit. C2: 20–50 sekundit. C3: rohkem kui 50–95 sekundit. C4: rohkem kui 95 sekundit.

D = kanga vastavad tasemed vedela alumiiniumi testimisel. D1: 100–200 grammi. D2: 200–350 grammi. D3: rohkem kui 350 grammi.

Norra Devoldil ei ole tähekoodidega E ja F sertifitseeritud rõivaid.



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-2:2009

Pingealune töö – elektrikaare termiliste ohtude eest kaitsev riietus. Osa 1-2: Testmeetod – meetod 2: materjali ja riietuse kaare kaitse klassi määramine piiratud ja suunatud kaare abil (kasti test).

Rõivad ei kaitse elektrilöögi eest, vaid ainult elektrikaare termiliste ohtude eest.

- Kasutada ei tohiks kaarega kokkupuutel sulavatest materjalidest, nagu näiteks polüamiid, polüester või akrüülkiud, tehtud rõivaid, nagu särgid, alusriided või aluspesu.

Testmeetod EN 61482-1-1:2009 Avatud kaare testmeetodil soojuskaare toimimistase (ATPV) – juhuslik energia materjalil või mitmekihilisel materjalide süsteemil, mille tulemuseks on 50% tõenäosus, et läbi testitud näidise kandub piisavalt palju soojust, et põhjustada teise astme põletust Stolli kõvera alusel, ilma purunemiseta.

Purunemise energia lävi – EBT50

- Juhuslik energia kangal või materjalil, mille tulemuseks on 50% tõenäosus, et läbi testitud näidise kandub piisavalt palju soojust näidise purunemiseks

Testmeetod: EN 61482-1-2:2007 „Kasti test“

Klass 1	(4 kA)
Klass 2	(7 kA)
Pinge:	400 V
Kaare kestus:	500 ms
Sagedus:	50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

Kaitseriietus. Elektrostaatiliselt omadused. Osa 5: Materjali toimivus- ja kavandamissoodud



EN 13911:2004/2017

Kaitseriietus tuletoorjajatele – tulekindel kapuuts.

Kuumuse ja leekide ning elektrikaare termiliste ohtude vastu.

Oluline teave kuumuse, leegi ja termiliselt heaks kiidetud rõivaste kohta

- Põlemist pärssivat materjali kasutatakse leekide leviku peatamiseks. Sellegipool- lest võib kuumus rõivastest läbi levida, põhjustades põletusi. Põlemist pärssivad rõivad pakuvad kuumuse vastast kaitset teatud aja jooksul.
- Ärge kasutage rõivaid, mis ei ole põlemist pärssivad, samaaegselt rõivastega, mis on põlemist pärssivad, sest see vähendab kaitset.
- Piiratud leegileviku omadused vähenevad, kui kaitseriietus on saastunud kerges- tüüvate materjalidega.
- Enne kasutamist tuleb rõivaid kontrollida, veendumaks nende terviklikkuses, sobi- vuses ja kandja teadmises, kuidas neid eemaldada.
- Rõivad tuleks kandmise ajaks pingutada ja kinnitada.
- Mistahes parandused tuleks teha sama kangaga, sobiva niidi ja teiste tarvikutega.

Oluline teave elektrostaatiliselt heaks kiidetud rõivaste kohta

- Elektrostaatiliselt laengut hajutavaid kaitserõivaid kandev inimene peab olema korralikult maandatud. Takistus inimese naha ja maa vahel peab olema vähem kui 108 Ω, näiteks kandes vastavaid jalanõusid laengut hajutavatel või juhtivadel põrandatel.
- Elektrostaatiliselt laengut hajutavat kaitseriietust ei tohi avada ega eemaldada kerges- tüüvates või plahvatusohtlikes keskkondades viibides või kerges tüüvaid või plahvatusohtlike aineid käideldes.
- Elektrostaatiliselt laengut hajutavat riietust on mõeldud kandmiseks toonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), milles mistahes plahva- tusohtliku keskkonna minimaalne süüteeenergia on vähemalt 0,016 m J ;
- Elektrostaatiliselt laengut hajutavaid kaitserõivaid ei tohi hapnikuga rikastatud keskkondades või 0 toonis (vt EN 60079-10-1[7]) ilma vastutava ohutusinseneri eelneva loata kasutada.
- Elektrostaatiliselt laengut hajutavate kaitserõivaste tõhusust võib mõjutada loomulik kulumine, pesemine ja võimalik saastumine.
- Elektrostaatiliselt laengut hajutavaid kaitserõivaid tuleb kanda viisil, mis katab normaalsel kasutusel (k.a kummardumine ja liikumine) püsivalt kõik nõuetele mittevastavad materjalid.
- Disainilahenduste muutmise, sh riiete logode eemaldamine/muutmine, ei ole ühelgi juhul lubatud.
- Kapuutsid peaksid olema antistaatilisest materjalist ja neid tuleks kanda või vastasel juhul täielikult eemaldada enne potentsiaalselt plahvatusohtlikule alale sisenemist.
- Lõppkasutaja maandamiseks keha kaudu on vajalik nahakontakt.

Oluline teave tuletoorjajatele loodud kapuutside kohta

- Kapuutsi kasutavad tulekahjule välja sõitvad tuletoorjajad. Kapuuts on ainult ühe suurusega.
- Näo jaoks mõeldud ava on loodud sobima kasutatava maskiga ja kapuutsi pikkus pakub küllaldast katet kõri, kaela ja öla piirkonnale.
- Kapuutsi stiil ja materjal on saanud heakskiidu vastavalt standardile EN 13911 – tuletoorjajatele mõeldud kapuutside testmeetodid ja nõuded.
- IEC 61482-2 – Pingealune töö – elektrikaare termiliste ohtude eest kaitse- riietus – Osa 1-2: Testmeetodid 2: materjali ja riietuse kaare kaitse- klassi määramine piiratud ja suunatud kaare abil (kasti test) ja EN ISO 11612 – Kaitseriietus. Kuumuse ja leekide eest kaitset pakuv riietus.

Seda EÜ/ELi tüüpi toodet on analüüsinud Soome Töötervishoiu Instituut (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Helsingi, Soome, teavitatud asutus 0403.

ELi vastavusdeklaratsiooni leiate meie veebilehelt www.devold.com/protection-certificates

ES Prenda certificada conforme a la normativa contra el calor y la llama, contra los peligros térmicos de un arco eléctrico y propiedades electrostáticas.

Normas aplicadas por Devold of Norway AS (Molværsvegen 12 NO-6030 Langevaag, Noruega)

NB

En el mercado CE de la etiqueta de la prenda podrá confirmar conforme a cuál de las siguientes normas está certificada la prenda. La etiqueta de mercado CE también indica las instrucciones de lavado, la composición del tejido, la talla y la referencia de modelo.



Información EN

Para hacer notar la información obligatoria para el usuario que debe incluirse en cualquier prenda certificada.

Consulte las instrucciones de funcionamiento



C ´ Mercado CE

Estas prendas cumplen las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 (anteriormente EN 340:2004)

Ropa de protección. Requisitos generales.



EN ISO 14116:2015

Norma EN ISO 14116: 2015. Protección contra el calor y la llama.

Índice de propagación limitada de la llama:

Índice 1 (propagación de la llama, restos inflamados o fundidos e incandescencia residual)

Índice 2 (igual que el Índice 1 incluidas las propiedades de formación de agujeros)

Índice 3 (igual que el Índice 2 incluidas las propiedades de llamas residuales)

Los materiales y la ropa aprobados únicamente conforme al Índice 1 no deberán estar en contacto con la piel durante su uso. La ropa de protección de Índice 1 se utilizará sobre la de Índice 2, Índice 3 o sobre prendas con la certificación EN ISO 11612.

Para que la ropa ofrezca una protección íntegra/total, las camisas y pantalones de tejidos ignífugos deben estar certificados conforme a la norma EN ISO 11612. La ropa no está diseñada para proteger contra conducción térmica, calor de radiación, metales líquidos ni riesgos similares.

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E y F)

Ropa de protección contra el calor y la llama.

A = Requisito de propagación limitada de la llama.

A1: Ignición de superficie. A2: Ignición de bordes.

B = El tejido cumple con el nivel de calor por contacto con la llama. Nivel B1: 4-10 segundos. B2: 10-20 segundos. B3: Más de 20 segundos

C = El tejido cumple con el nivel de calor por radiación. Nivel C1: 7-20 segundos. C2: 20-50 segundos. C3: 50-95 segundos. C4: Más de 95 segundos.

D = El tejido cumple con el nivel de la prueba de aluminio líquido. Nivel D1: 100-200 gramos. D2: 200-350 gramos. D3: Más de 350 gramos.

Devold of Norway no produce prendas certificadas con las letras de código E y F.



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-2:2009

Trabajos en tensión. Ropa de protección contra los peligros térmicos de un arco eléctrico. Parte 1-2: Métodos de ensayo. Método 2: Determinación de la clase de protección contra el arco de los materiales y la ropa por medio de un arco dirigido y constreñido (caja de ensayo).

La ropa no ofrece protección contra descargas eléctricas, sólo frente a los efectos térmicos del arco eléctrico.

- No utilizar prendas de vestir tales como camisas o ropa interior de, por ejemplo, poliamida, poliéster o fibras acrílicas que se descompongan ante la exposición a un arco eléctrico.

Método de ensayo EN 61482-1-1:2009 Método de ensayo de arco abierto Valor de rendimiento térmico de arco (ATPV por sus siglas en inglés) -la energía incidente en un material o un sistema multiestrato de materiales que tiene una posibilidad del 50% de que el calor suficiente se transfiera a través del espécimen sometido a prueba y que previsiblemente causará la aparición de una lesión por quemaduras de segundo grado en la piel en base a la curva de Stoll, sin ruptura.

Umbral de ruptura por energía -EBT50

-la energía incidente en una fábrica o material que tiene una posibilidad del 50% de que el calor suficiente se transfiera a través del espécimen sometido a ensayo y que previsiblemente provocará que el espécimen sometido a ensayo se rompa.

Método de ensayo: IEC 61482-1-2:2007 "Caja de ensayo"

Clase 1	(4 kA)
Clase 2	(7 kA)
Tensión:	400 V
Duración del arco:	500 ms
Frecuencia:	50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Ropa de protección. Propiedades electrostáticas. Parte 5: Requisitos de comportamiento de material y diseño.



EN ISO 13911:2004/2017

EN 13911:2004/2017

Ropa de protección para bomberos: capuces. Contra el calor y la llama, así como contra los efectos térmicos del arco eléctrico.

Información importante sobre las prendas con homologación contra el calor, la llama y los efectos térmicos

- Se utiliza material ignífugo para evitar que se propaguen las llamas. Sin embargo, el calor puede propagarse a través de las prendas, lo que produce quemaduras. Las prendas ignífugas ofrecen protección contra el calor durante un periodo de tiempo determinado.
- No use ropa no ignífuga en combinación con prendas ignífugas, dado que se reduciría la protección.
- Las propiedades de propagación de llama limitada se reducen si la ropa de protección está contaminada con materiales inflamables.
- Antes de usar las prendas, deben revisarse para asegurarse de que están completas, son del tamaño adecuado y la persona que las va a utilizar sabe cómo quitárselas.
- La prenda debe cerrarse / abrocharse una vez puesta.
- Cualquier reparación que requiera la prenda debe realizarse con el mismo tejido y con el hilo y accesorios adecuados.

Información importante sobre prendas aprobadas como protección contra cargas electrostáticas

- La persona que lleve ropa de protección antiestática debe contar con una conexión a tierra adecuada. La resistencia entre la piel de la persona y la tierra debe ser inferior a 108 Ω llevando, por ejemplo, calzado adecuado cuando se camina sobre suelos de material disipativo o conductor.
- La ropa de protección antiestática no debe abrirse ni retirarse en entornos inflamables o explosivos, ni al manipular sustancias inflamables o explosivos.
- La ropa de protección antiestática se ha diseñado para uso en Zonas 1, 2, 20, 21 y 22 [consultar EN60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]] en las que la energía mínima de ignición en cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016 mJ.
- La ropa de protección antiestática no debe emplearse en atmósferas enriquecidas de oxígeno ni en Zona 0 [consultar EN60079-10-1 [7]] sin la autorización previa del ingeniero responsable de seguridad.
- La capacidad de disipar cargas electrostáticas de la ropa de protección antiestática puede verse afectada por el desgaste y las roturas, el lavado y posible contaminación.
- La ropa de protección antiestática debe vestirse de modo que cubra siempre cualquier otro material que incumpla las normas durante su uso normal (incluidos los movimientos de flexión).
- Antes de acceder a la zona explosiva, hay que ponerse toda la ropa y cerrarla / abrocharla. No se quite la ropa antiestática (ni la abra / desabroche) en áreas potencialmente explosivas.
- No deben usarse elementos metálicos abiertos y sin protección (p. ej. botones, cremalleras, ganchos, etc.).
- Para conectar a tierra el usuario a través del cuerpo, debe haber contacto con la piel.

Información importante sobre los capuces diseñados para bomberos

- El capuz lo usarán los bomberos cuando acudan a una alarma de incendio. El capuz solo está disponible en una talla.
- La abertura para el rostro se ha adaptado para poder usar una máscara, y la longitud del capuz proporciona suficiente cobertura para la zona del cuello y los hombros.
- El diseño y los materiales del capuz están homologados conforme a EN 13911: Requisitos y métodos de ensayo para capuces contra incendio para bomberos.
- IEC 61482-2: Trabajos en tensión. Ropa de protección contra los peligros térmicos

de un arco eléctrico. Parte 1-2: Métodos de ensayo 2: Determinación de la clase de protección contra el arco de los materiales y la ropa por medio de un arco dirigido y constreñido (caja de ensayo) y EN ISO11612: Ropa de protección. Ropa de protección contra el calor y la llama.

El Instituto Finlandés de Salud laboral (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Helsinki, Finlandia, organismo notificado 0403, ha examinado este producto de acuerdo con la CE/UE.

Puede encontrar nuestra declaración de conformidad con la normativa de la UE en nuestro sitio web www.devold.com/protection-certificates

FI Kuumuutta ja tulta, valokaaren termisiä vaaroja ja sähköstaattisia ominaisuuksia koskevien standardien mukaisesti sertifioitu vaate.
Devold of Norway AS:n (Molværsvegen 12, NO-6030 Langevaag, Norway) noudattamat standardit

NB Tarkista vaateen sisällä olevasta CE-merkinnästä, minkä standardien mukaisesti tuote on sertifioitu. CE-merkintään on merkitty myös pesu-ohjeet, käytetyt materiaalit, koko ja mallinumero.



Tutustu käyttöohjeisiin

EN-tiedot

Kiinnittävät huomion pakollisiin käyttötietoihin, jotka on lisättävä kaikkiin sertifioituihin tuotteisiin.



CE-merkintä

Nämä vaatteet täyttävät jälkeen asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset.

EN ISO 13688:2013 [aiemmin EN 340:2004]
Suojavaatetus – yleiset vaatimukset



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Suojaus lämmöltä ja liekiltä.

Rajoitettu liekin leviämisindeksi:

Indeksi 1 (liekin leviäminen, palavat roskat ja hehkuominaisuudet)

Indeksi 2 (kuten indeksi 1 ja reiänmuodostumisominaisuudet)

Indeksi 3 (kuten indeksi 2 ja jälkipalamisominaisuudet)

Indeksin 1 mukaiset materiaalit ja vaatteet eivät saa koskettaa ihoa käytön aikana. Jos suojavaateen indeksi on 1, sitä saa käyttää vain indeksiin 2 tai 3 tai EN ISO 11612 -sertifioitujen vaatteiden päällä.

Täydellisen suojan / suojavaatteiden tehokkuuden varmistamiseksi on käytettävä palosuojatuista tekstiileistä valmistettua paitaa ja housuja, jotka on hyväksytty standardin EN ISO 11612 mukaisesti. Vaate ei suojaa jyrkältä lämmöltä, säteilylämmöltä, sulametaltilta tai vastaavilta vaaroilta.



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E & F)

Kuumuudelta ja tulelta suojaava vaatetus.

A = Rajoitetun liekin leviämisen vaatimus.

A1: Pinnan syttyminen. A2: Reunan syttyminen.

B = Materiaali täyttää suojaustason vaatimukset liekkikosketuksen osalta. Taso B1: 4–10 s B2: 10–20 s B3: Yli 20 sekuntia.

C = Materiaali täyttää suojaustason vaatimukset lämpösäteilyn osalta. Taso C1: 7–20 s C2: 20–50 s C3: Yli 50–95 s C4: Yli 95 sekuntia.

D = Materiaali täyttää suojaustason vaatimukset nestemäistä alumiinia testattaessa. Taso D1: 100–200 g D2: 200–350 g D3 yli 350 g

Devold of Norway ei valmista merkintäkoodien E & F mukaisia vaatteita.



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-2:2009

Jännitetyöt – Valokaaren termsiltä vaaroilta suojaava vaatetus Osa 1-2: Testimenetelmä – menetelmä 2: Materiaalin ja vaateen suojaus valokaarelta rajoitetulla ja kohdistetulla valokaarella testattuna (ns. laatikkotesti).

Vaatteet eivät suojaa sähköiskulta, vaan ainoastaan valokaaren lämpövaikutuksilta.

- Ei saa käyttää vaatteita (esim. paidat, alusvaatteet tai alusasukat), jotka on valmistettu esimerkiksi polyamidista, polyesteristä tai akryylikuidusta.

ista, jotka sulavat kaareille altistuessa.

Avoimen valokaaren testimenetelmä EN 61482-1-1:2009 ATPV-arvo – materiaalin tai monikerroksisen materiaalijärjestelmän kohtaava energia, joka johtaa 50 %:n todennäköisyyteen siitä, että testatun näytteen läpi voidaan ennustaa siirtyvän riittävästi lämpöä aiheuttamaan iholle toisen asteen palovamma Stoll-käyrän perusteella ilman rikkoutumista.

Rikkoutumiskynnyksen energia – EBT50

– kankaan tai materiaalin kohtaava energia, joka johtaa 50 %:n todennäköisyyteen siitä, että testatun näytteen läpi voidaan ennustaa siirtyvän riittävästi lämpöä rikkomaan testattu näyte.

Testimenetelmä: IEC 61482-1-2:2007 (ns. laatikotesti)

Luokka 1	[4 kA]
Luokka 2	[7 kA]
Jännite:	400 V
Valokaaren kesto:	500 ms
Taajuus:	50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018
Suojavaatetus – Sähköstaattiset ominaisuudet – Osa 5: Materiaali- ja mallivaatimukset.



EN ISO 13911:2004/2017

EN 13911:2004/2017
Palomiesten suojavaatetus, palohuppu.
Suojaa kuumuudelta, tulelta ja valokaaren termisiltä vaaroilta.

Tärkeää tietoa kuumuudelta, tulelta ja termisiltä vaaroilta suojaavista vaatteista

- Palosuojatut materiaalit ehkäisevät liekkien leviämistä. Vaatteen läpäisevä lämpö voi kuitenkin aiheuttaa palovammoja. Palosuojatut vaatteet suojaavat kuumuudelta vain tietyt ajanjakson ajan.
- Älä käytä palosuojamattomia vaatteita yhdessä palosuojattujen vaatteiden kanssa, sillä ne vähentävät vaateetusten antamaa suojaa.
- Rajoitettua liekkien leviämistä koskevat ominaisuudet heikkenevät, jos suojavaatetus altistuu syttyville materiaaleille.
- Ennen vaateen käyttöä on tarkistettava, että vaate on ehjä ja sopivan kokoinen ja käyttäjä osaa ottaa sen pois yltään.
- Vetoketjut, napit ja muut kiinnittimet on pidettävä suljettuina käytön ajan.
- Jos vaatetta korjataan, on käytettävä samaa kangasta kuin alkuperäisessä vaatteessa ja asianmukaisia lankoja ja lisävarusteita.

Tärkeää tietoa vaatteista, joissa on sähköstaattisia ominaisuuksia

- Sähköstaattista varausta poistavaa suojavaatetusta käyttävän henkilön pitää olla asianmukaisesti maadoitettu. Henkilön ihon ja maan välisen resistanssin pitää olla alle 108 Ω, mikä saavutetaan esimerkiksi käyttämällä sopivia jalkineita dissipatiivisilla tai sähköä johtavilla latioilla.
- Sähköstaattista varausta poistavaa suojavaatetusta ei saa avata tai riisua sytytyssä tai räjähdysvaarallisissa tiloissa tai syttyvien tai räjähtävien aineiden käsitelyn aikana.
- Sähköstaattista varausta poistava suojavaatetus on tarkoitettu käyttöön vyöhykeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 [katso EN60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]], joissa räjähdysriskin ilmaseoksen vähimmäisyytymisenergia on vähintään 0,016 mJ];
- Sähköstaattista varausta poistavaa suojavaatetusta ei saa käyttää tilassa, jonka ilma on rikastettu hapella, tai vyöhykkeellä 0 [katso EN60079-10-1 [7]] ilman vastaavan turvallisuusinsinöörin etukäteen antamaa hyväksyntää.
- Kuluminen, pesu ja mahdollinen likaantuminen voi vaikuttaa sähköstaattista varausta poistavan suojavaatetuksen kykyyn poistaa sähköstaattista varausta.
- Sähköstaattista varausta poistavaa suojavaatetusta on käytettävä siten, että se peittää normaalisissa käytössä (myös taivuttavien liikkeiden aikana) kaikki sellaiset materiaalit, jotka eivät täytä vaatimuksia.
- Vaatteiden muokkaaminen, mukaan lukien logojen irrottaminen tai muuttaminen, on ehdottomasti kielletty.
- Hupun tulee olla valmistettu antistaattisesta materiaalista, ja se on puettava päähän ennen mahdollisesti räjähdysvaaralliseen tilaan siirtymistä. Muussa tapauksessa huppu on irrotettava.
- Loppukäyttäjän maadoittaminen kehon välityksellä edellyttää ihokontaktia.

Tärkeää tietoa palomiehille suunnitellusta palohupusta

- Huppu on suunniteltu suojaamaan palomiehiä työtilanteessa. Yksi koko.

- Hupun kasvoaukon suunnittelussa on huomioitu naamarin käyttö. Hupun alaosa suojaa käyttäjän kurkkua, kaulaa ja hartioita.
- Hupun malli ja materiaali on hyväksytty EN 13911 standardin palomiehille suunniteltuja palohuppuja koskevien testimenetelmien ja vaatimusten mukaisesti.
- IEC 61482-2 – Jännitetyöt – Valokaaren termisiltä vaaroilta suojaava vaatetus – Osa 1–2: Testimenetelmä 2: Materiaalin ja vaateen suojaus valokaarelta rajoitetulla ja kohdistetulla valokaarella testattuna (ns. laatikotesti) ja EN ISO 11612 – Suojavaatetus – Kuumuudelta ja tulelta suojaava vaatetus.

Suomen Työterveyslaitos, Topeliuksenkatu 41 b, FI-00250 Helsinki, laitoksen no 0403, on EY-tyyppitarkastanut tämän tuotteen.

EY-vaatimuksenmukaisuusvakuutus on nettisivuillamme osoitteessa www.devold.com/protection-certificates

FR Vêtement certifié aux normes de protection contre la chaleur, les flammes et les dangers thermiques d'un arc électrique et aux normes relatives aux propriétés électrostatiques.

Normes appliquées par Devold of Norway AS - Molværsvegen 12 NO-6030 Langevaag – Norvège

NB Se reporter au label CE à l'intérieur du vêtement pour vérifier selon quelles normes il est certifié. L'étiquette portant le label CE contient également les instructions de lavage et indique la composition du matériau, la taille ainsi que la référence du modèle.



Consulter les paramètres d'utilisation

Informations EN

Mention destinée à attirer l'attention de l'utilisateur sur les informations obligatoires qui doivent figurer sur les vêtements certifiés.



Marquage CE

Ces vêtements respectent les exigences du Règlement (UE) 2016/425.

EN ISO 13688:2013/2013 (anciennement EN 340:2004)
Vêtements de protection – Exigences générales.



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Protection contre la chaleur et les flammes.

Indice de propagation de flamme limitée :

Indice 1 [propagation de flamme, débris enflammés et propriétés d'incandescence résiduelle]

Indice 2 [comme l'indice 1, plus propriétés de formation de trous]

Indice 3 [comme l'indice 2, plus propriétés de flamme résiduelle]

Les matériaux ou les vêtements qui ne sont conformes qu'à l'indice 1 ne doivent pas entrer en contact avec la peau pendant l'utilisation. Si les vêtements de protection sont classés d'indice 1, ils doivent être utilisés par-dessus des vêtements homologués ISO 11612 d'indice 2, d'indice 3 ou au-delà.

Pour assurer une protection totale/fournir des vêtements de protection solides, il faut utiliser des chemises et des pantalons en tissu ignifuge conformes à la norme EN ISO 11612. Le vêtement n'est pas conçu pour protéger contre la chaleur conductible, la chaleur radiante, le métal liquide et autres dangers similaires.



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E et F)

Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes

A = Exigence en matière de propagation de flamme limitée.

A1 : Allumage par la surface. A2 : Allumage par le bord.

B = Le tissu satisfait au niveau de performance au contact des flammes. Niveau B1 : 4-10 sec. B2 : 10-20 sec. B3 : Plus de 20 secondes.

C = Le tissu satisfait au niveau de performance pour une exposition à une chaleur radiante. Niveau C1 : 7-20 sec. C2 : 20-50 sec. C3 : Plus de 50-95 sec. C4 : Plus de 95 secondes.

D = Le tissu satisfait au niveau de performance lors d'un test d'exposition à des projections d'aluminium en fusion. Niveau D1 : 100-200 grammes. D2 : 200-350 grammes D3 plus 350 grammes.



La gamme de produits de Devold of Norway ne comprend aucun vêtement certifié selon les lettres de codification E et F.

IEC 61482-2:2009

Travaux sous tension – Vêtements de protection contre les dangers thermiques d'un arc électrique – Partie 1-2 : méthodes d'essai – Méthode 2 : détermination de la classe de protection contre l'arc de matériaux et de vêtements au moyen d'un arc dirigé et contraint (enceinte d'essai).

Les vêtements ne protègent pas contre les risques d'électrocution, mais uniquement contre les effets thermiques des arcs électriques.

- Les chemises, couches intermédiaires ou sous-vêtements en (notamment) fibres de polyamide, de polyester ou d'acrylique qui fondent en cas d'exposition aux arcs ne doivent en aucun cas être utilisés.

Méthode d'essai EN 61482-1-1:2009 Essai avec un arc électrique ouvert Valeur de performance thermique de l'arc (résistance d'arc ou valeur ATPV) - énergie incidente sur un matériau ou un système multicouche de matériaux qui aboutit à prédire avec une probabilité de 50 % qu'un transfert de chaleur suffisant à travers l'objet de l'essai provoquera le déclenchement d'une brûlure du second degré de la peau sur la base de la courbe de Stoll, sans événeration.

Energie de seuil à l'événeration -EBT50

- énergie incidente sur du tissu ou un matériau qui aboutit à prédire avec une probabilité de 50 % qu'un transfert de chaleur suffisant à travers l'objet de l'essai provoquera son événeration.

Méthode d'essai : IEC 61482-1-2:2007 « Enceinte d'essai »

Classe 1	(4kA)
Classe 2	(7kA)
Tension:	400 V
Durée de l'arc électrique:	500 ms
Fréquence:	50 Hz

EN 1149-5:2008/2018

Vêtements de protection - Propriétés électrostatiques - Partie 5 : exigences de performance des matériaux et de conception.

EN 13911:2004/2017

Vêtements de protection pour les sapeurs-pompiers. Cagoules de protection contre le feu.

Protection contre la chaleur, les flammes et les effets thermiques d'un arc électrique.



EN 1149-5:2008/2018



EN ISO 13911:2004/2017

Informations importantes concernant les vêtements certifiés protégés contre la chaleur, les flammes et les dangers thermiques

- Les matériaux retardateurs de flammes servent à stopper la propagation des flammes. La chaleur pénètre cependant dans le vêtement et peut occasionner des brûlures. Les vêtements retardateurs de flammes offrent une protection contre la chaleur pendant un temps limité.
- Ne pas utiliser de vêtements non retardateurs de flammes avec des vêtements retardateurs de flammes ; la protection offerte s'en trouverait réduite.
- Les propriétés de limitation de la propagation de flamme seront atténuées si le vêtement de protection est contaminé par des matériaux inflammables.
- Avant utilisation, s'assurer que le vêtement est complet, à la bonne taille et que la personne sait comment le retirer.
- Le vêtement doit être ajusté et fermé lorsqu'il est porté.
- Utiliser le même tissu, un fil et les accessoires qui conviennent pour toute reprise du vêtement.

Informations importantes concernant les vêtements aux propriétés électrostatiques certifiées

- Toute personne portant le vêtement de protection à dissipation électrostatique doit être correctement reliée à la terre. La résistance entre la peau de la personne et la terre doit être inférieure à 108 Ω, ce qui est accompli par exemple en portant des chaussures adéquates sur des sols dissipatifs ou conducteurs ;
- Le vêtement de protection à dissipation électrostatique ne doit pas être ouvert ou enlevé en présence d'atmosphères explosives ou inflammables ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives ;
- Le vêtement de protection à dissipation électrostatique est destiné à être porté dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 [voir EN60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]], dans lesquelles l'énergie minimale d'inflammation d'une atmosphère explosive n'est

pas inférieure à 0,016 mJ ;

- Le vêtement de protection à dissipation électrostatique ne doit pas être utilisé dans des atmosphères enrichies en oxygène ou en zone 0 [voir EN60079-10-1 [7]] sans l'approbation préalable de l'ingénieur responsable de la sécurité ;
- La performance électrostatique dissipative du vêtement de protection à dissipation électrostatique peut être affaiblie par l'usure, le blanchiment et la contamination possible ;
- Le vêtement de protection à dissipation électrostatique doit être porté de façon à ce qu'il couvre de façon permanente tous les matériaux non conformes lors d'une utilisation normale (y compris les mouvements de flexion) ;
- Éviter impérativement toute modification de la conception, y compris le retrait / remplacement de logos présents sur le vêtement.
- Les cagoules doivent être constituées d'un matériau antistatique et être soit enfilées, soit retirées complètement avant de pénétrer dans une zone potentiellement explosible.
- Pour mettre à la terre l'utilisateur final par son corps, un contact avec la peau est nécessaire.

Informations importantes relatives aux cagoules pour les sapeurs-pompiers

- Cette cagoule est destinée à être utilisée par les sapeurs-pompiers durant une intervention faisant suite à une alerte incendie. Elle est à taille unique.
- L'ouverture du visage est adaptée à l'utilisation d'un masque, la cagoule étant suffisamment longue pour recouvrir la gorge, le cou et les épaules.
- La cagoule et le matériau utilisé ont été homologués suivant les normes EN 13911 - Exigences et méthodes d'essai pour les cagoules de protection contre le feu pour sapeurs-pompiers, IEC 61482-2 - Travaux sous tension - Vêtements de protection contre les dangers thermiques d'un arc électrique - Partie 1-2 : méthodes d'essai - Méthode 2 : détermination de la classe de protection contre l'arc de matériaux et de vêtements au moyen d'un arc dirigé et contraint [enceinte d'essai] et EN ISO11612 - Vêtements de protection - Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes.

Institut finlandais pour la santé au travail (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Helsinki, Finlande, organisme notifié no 0403, a soumis ce produit à un examen de type CE/UE.

La déclaration UE de conformité peut être consultée sur notre site Web : www.devold.com/protection-certificates Indumento certificato in base alle norme di protezione da calore e fiamme, effetti termici dell'arco elettrico E proprietà elettrostatiche.

HR Odjeća certificirana prema standardima za toplinu i plamen, termičku opasnost električnog luka i elektrostatska svojstva.

Norme koje primjenjuje tvrtka Devold of Norway AS – Molværsvegen 12 NO-6030 Langevaag – Norveška

NB

Na CE oznaku unutar odjeće potražite oznaku norme prema kojoj je ona certificirana, kako je navedeno u nastavku. CE oznaka sadrži i upute za pranje, sastav tkanine, oznaku veličine i dizajna.



Pogledajte upute za uporabu

Informacije o EN normama

Za skretanje pozornosti na obvezne korisničke informacije koje moraju biti priložene uz svu certificiranu odjeću.



CE oznaka

Ova je odjeća sukladna zahtjevima Propisa (EU) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 [ranije EN 340:2004]

Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi.



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Zaštita od topline i plamena.

Indeks ograničenog širenja plamena:

Indeks 1 (svojstva širenja plamena, otpadaka u plamenu i tinjanja)

Indeks 2 (kao indeks 1, uključujući i svojstva stvaranja rupa)

Indeks 3 (kao indeks 2, uključujući i svojstva ostatnog plamena)

Materijali ili odjeća koji su odobreni samo sukladno indeksu 1 tijekom uporabe ne smiju doći u dodir s kožom. Ako je zaštitna odjeća odobrena sukladno indeksu 1, ona se mora nositi preko odjevnih predmeta odobrenih sukladno indeksu 2, indeksu 3 ili više na temelju norme EN ISO 11612.

Kako bi se osigurala potpuna/dobra zaštita odjećom, neophodno je nositi gornje i donje odjevne predmete izrađene od tkanina za zaštitu od požara koji su odobreni sukladno normi EN ISO 11612. Odjevni predmet nije predviđen za zaštitu od provodne topline, zračenja topline, tekućih metala i sličnih opasnosti.



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E i F)

Zaštitna odjeća za zaštitu od topline i plamena.

A = Zahtjev za ograničeno širenje plamena.

A1: Površinsko paljenje. A2: Rubno paljenje.

B = Tkanina zadovoljava zahtjev razine za kontakt s plamenom. Razina B1: 4-10 sek. B2: 10-20 sek. B3: Više od 20 sekundi.

C = Tkanina zadovoljava zahtjev razine za toplinu zračenja. Razina C1: 7-20 sek. C2: 20-50 sek. C3: 50-95 sek. C4: Više od 95 sekundi.

D = Tkanina zadovoljava zahtjev razine za test tekućim aluminijem. Razina D1: 100-200 grama. D2: 200-350 grama. D3: Više od 350 grama.

Tvrтка Devold of Norway ne izrađuje odjeću certificiranu slovom E i F.



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-1-2:2009

Rad pod naponom -- Odjeća za zaštitu od toplinskih učinaka električnog luka -- Dio 1-2: Ispitne metode -- Metoda 2: Određivanje klase zaštite od električnog luka za materijale i odjeću uporabom ograničenog i usmjerenog električnog luka (ispitivanje kutijom).

Odjevni predmeti ne štite od opasnosti od električnog udara, već samo od toplinskih učinaka električnog luka

- Ne smiju se nositi odjevni predmeti kao što su gornji i donji odjevni predmeti ili donje rublje, koji su izrađeni, primjerice, od poliamidnih, poliesterskih ili akrilnih vlakana koja se tope pri izlaganju električnom luku.

Testna metoda EN 61482-1-1:2009 Testna metoda otvorenog luka Vrijednost toplinskog učinka luka (ATPV) - incidentna energija na materijalu ili višeslojnom sustavu materijala koja rezultira 50%-tnom vjerojatnoćom predviđanja da će prijenos dovoljne količine topline kroz testirani uzorak prouzročiti nastanak opekline drugog stupnja na koži na temelju Stoll krivulje, bez raspada materijala.

Granična energija raspada materijala - EBT50

- incidentna energija na tkanini ili materijalu koja rezultira 50%-tnom vjerojatnoćom predviđanja da će prijenos dovoljne količine topline kroz testirani uzorak prouzročiti raspad materijala testiranog uzorka.

Metoda ispitivanja: IEC 61482-1-2:2007 Ispitivanje kutijom („Box test“)

a 1 (4 kA)

Klasa 2 (7 kA)

Napon: 400 V

Trajanje električnog luka: 500 ms

Frekvencija: 50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Zaštitna odjeća – Elektrostatička svojstva – Dio 5: Zahtjevi za svojstva materijala i dizajn.



EN ISO 13911:2004/2017

EN 13911:2004/2017

Zaštitna odjeća za vatrogasce – vatrogasna potkapa.

Zaštita od topline i plamena i toplinskih učinaka električnog luka.

Važne informacije o odjeći za zaštitu od topline, plamena i toplinske opasnosti

- Za skretanje pozornosti na obvezne korisničke informacije koje moraju biti priložne Materijal koji ima svojstvo usporevanja širenja plamena koristi se za zaustavljanje širenja plamena. Međutim, toplina se može širiti kroz odjeću, što rezultira opeklinama. Odjeća za usporevanje plamena nudi zaštitu od topline u određenom vremenskom razdoblju.
- Nemojte koristiti odjeću koja ne usporeva širenje plamena uz odjeću koja usporeva plamen, jer će se zaštita smanjiti.
- Svojstva ograničavanja širenja plamena smanjit će se ako se zaštitna odjeća kontaminira zapaljivim materijalima.
- Prije upotrebe odjeću treba provjeriti kako biste se uvjerali da je cjelovita i da je odgovarajuće veličine, a nositelj mora znati kako ju skinuti.
- Odjeća treba biti pričvršćena i zatvorena kada ju se nosi.
- Svaki popravak na odjeći treba napraviti s istom tkaninom i s odgovarajućim koncem i priborom.

Važne informacije o odjeći za zaštitu od elektrostatičkog naboja

- Osoba koja nosi elektrostatičku disipativnu zaštitnu odjeću mora biti propisno uzemljena. Otpor između kože osobe i zemlje mora biti manji od 108 Ω, npr. putem nošenja odgovarajuće obuće na disipativnim ili vodljivim podovima;
- Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća ne smije biti otvorena ili uklonjena u prisutnosti zapaljivih ili eksplozivnih atmosfera ili pri rukovanju sa zapaljivim ili eksplozivnim tvarima;
- Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća namijenjena je za nošenje u zonama 1, 2, 20, 21 i 22 (vidjeti EN60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016 mJ;
- Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća ne smije se koristiti u atmosferama obogaćenim kisikom, niti u zoni 0 (vidjeti EN60079-10-1 [7]) bez prethodnog odobrenja inženjera odgovornog za sigurnost;
- Elektrostatičko disipativno djelovanje elektrostatičke disipativne zaštitne odjeće može biti pod utjecajem trošenja i habanja, pranja i moguće kontaminacije;
- Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća mora se nositi tako da stalno prekriva sve materijale koji ne udovoljavaju navedenim zahtjevima pri normalnoj uporabi (uključujući kretne savijanje).
- Izmjena dizajna, uključujući uklanjanje/promjenu logotipa na odjeći, nikako se ne smije raditi.
- Potkape moraju biti od antistatičkog materijala i moraju se nositi ili u suprotnom posve skinuti prije ulaska u potencijalno eksplozivna područja.
- Za uzemljenje krajnjeg korisnika preko tijela mora postojati kontakt s kožom.

Važne informacije za potkape namijenjene vatrogascima

- Potkapu koriste vatrogasci kada odlaze na mjesto požara. Potkapa se proizvodi samo u jednoj veličini.
- Otvor za lice prilagođen je korištenju zaštitne maske, a duljina potkape je takva da pruža dovoljnu prekrivenost za grlo, vrat i ramena.
- Dizajn i materijal potkape odobreni su u skladu s EN 13911 – Zahtjevi i metode ispitivanja za vatrogasne potkape za vatrogasce.
- IEC 61482-2 – Rad pod naponom -- Odjeća za zaštitu od toplinskih učinaka električnog luka -- Dio 1-2: Ispitne metode -- Metoda 2: Određivanje klase zaštite od električnog luka za materijale i odjeću uporabom ograničenog i usmjerenog električnog luka (ispitivanje kutijom) i EN ISO11612 – Zaštitna odjeća – Odjeća za zaštitu od topline i plamena.

Finski institut za zdravlje na radu (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Helsinki, Finska, nadležno tijelo 0403, ispitao je ovaj proizvod sukladno EC/EU propisima.

EU izjavu o sukladnosti možete pronaći na našem web mjestu www.devold.com/protection-certificates

HU Szabvány szerinti tanúsítványal rendelkező, hő- és lángálló, elektromos ível és elektrosztatikus védelmi tulajdonságokkal rendelkező ruházat.

A Devold of Norway AS - Molvaersvegen 12 NO-6030 Langevaag – Norvégia által alkalmazott szabványok

NB

A ruházat belsejében elhelyezett CE címke igazolja, hogy a ruházat az alábbi szabványok melyike szerint rendelkezik tanúsítvánnyal. A CE címke tartalmazza a mosási utasításokat, a szövet összetételét, a méretet és a stílusszámot is.



Olvasás és a kezelési utasítások

EN információ

Felhívja a figyelmet a kötelező felhasználói információkra, amelyeket minden tanúsítvánnyal rendelkező ruházathoz mellékelni kell.



CE jelölés

Ezen ruházatok megfelelnek után a 2016/425 (EU) szabályozásnak.

EN ISO 13688:2013 [korábban EN 340:2004]

Védőruházat - általános követelmények.



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Hő és láng elleni védelem.

Korlátozott lángterjedési index:

1-es index (lángterjedésre, lángoló részecskékre és utánizzásra vonatkozó jellemzők)

2-es index (mint az 1-es index, kiegészítve a lyukképződési jellemzőkkel)
3-as index (mint a 2-es index, kiegészítve az utóégesi jellemzőkkel)

Azok az anyagok vagy ruhák, amelyek csak az 1-es index szerint kerültek jóváhagyásra, használatuk során nem érintkezhetnek a bőrrrel. Az 1-es indexű védőruhákat az EN ISO 11612 tanúsítvány szerinti 2-es, 3-as vagy magasabb indexszel rendelkező védőruha fölé kell alkalmazni.

A teljes körű védelem/ellenálló védőruházat biztosítása érdekében az EN ISO 11612 szabvány szerint jóváhagyott lángálló anyagból készült inget és nadrágot kell használni. A védőruhát nem arra tervezték, hogy védelmet nyújtson a vezetékes hővel, a sugárzó hővel, a folyékony fémekkel és hasonló veszélyekkel szemben.



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D [E & F]

Védőruházat. Hő és láng ellen védő ruházat.
Hő- és lángvédő ruházat.

A = Korlátozott lángterjedési követelmény.

A1: Felületi gyújtás. A2: Alsó él gyújtás.

B = a szövet lángszint érintkezési szintje. B1 szint: 4-10 másodperc. B2: 10-20 másodperc. B3: 20 másodperc felett.

C = a szövet hősugárzási szintje. C1 szint: 7-20 másodperc. C2: 20-50 másodperc. C3: 50-95 másodperc felett. C4: 95 másodperc felett.

D = a szövet folyékony alumínium teszt szintje. D1 szint: 100-200 gram. D2: 200-350 gram. D3 350 gram. felett.

A Devold of Norway nem rendelkezik E & F kód szerint tanúsított ruházatokkal.



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-1-2:2009

JFeszültség alatti munkavégzés. Védőruházat a villamos ív hőhatásai ellen. 1-2. rész: 2-es módszer: Az anyag és a ruházat ívvédelmi osztályának meghatározása korlátozott és irányított ív használatával (boks-vizsgálat).

A védőruhák nem nyújtanak védelmet az áramütéssel kapcsolatos veszélyekkel szemben, csak a villamos ív által keltett hőhatások ellen

- Semmilyen ruhadarabot, úgymint inget, alöltözetet vagy fehérneműt, amely például poliamid, poliszter vagy akril szálakból készült, és amely ívkisülés alatt megolvad, ne használjunk!

Teszt módszer EN 61482-1-1:2009 Nyitott ív teszt módszer ív hőmérséklet teljesítmény érték (ATPV) - az anyagon vagy többrétegű anyagrendszeren ébredő energia, mely 50%-os valószínűséggel elegendő hőtranszferet biztosít a mintán keresztül ahhoz, hogy másodfokú égési sérülést indítson el a bőrön a Stoll görbe alapján, felnyílás nélkül.

Felnyílási küszöb energia -EBT50

- az szöveten vagy anyagon ébredő energia, mely 50%-os valószínűséggel elegendő hőtranszferet biztosít a mintán keresztül ahhoz, hogy a tesztelt minta felnyílását eredményezze.

Tesztmódszer: IEC 61482-1-2:2007 „boks-vizsgálat”

2. osztály	(7kA)
Feszültség:	400 V
Az ív időtartama:	500 ms
Frekvencia:	50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Védőruházat. Elektrosztatikus tulajdonságok. 5. rész: Anyagteljesítmény és kialakítási követelmények.



EN ISO 13911:2004/2017

EN 13911:2004

Védőruházat tűzoltók részére. Kármzsák. Hővel és lánggal, illetve villamos ív hőhatásaival szemben.

Fontos információk a tűz, láng- és hőálló ruházatokhoz

- A lánggátló anyag megakadályozza a lángok tovaterjedését. A hő azonban átjuthat a ruházaton, és égési sérüléseket okozhat. A lánggátló ruházatok bizonyos időn keresztül védelmet nyújtanak a hő ellen.
- A nem lánggátló ruházat nem használható lánggátló ruházattal együtt, mivel ez a védelem csökkenését eredményezi.
- A védőruházat gyúlékony anyagokkal történő beszennyezése esetén a korlátozott lánggátlási tulajdonságok csökkennek.

- A használat előtt a ruházatot ellenőrizni kell, és meg kell győződni annak hiányatlanságáról, megfelelő illeszkedéséről, és arról, hogy annak viselője tudja, hogyan kell levennie azt.
- A ruházatot viselés közben megfelelően rögzíteni kell, és be kell zárni.
- A ruházat javítását az eredetivel egyező anyaggal, megfelelő cérnával és kiegészítővel kell végezni.

Fontos információk az elektrosztatikai tanúsítvánnyal rendelkező ruházatokhoz

- Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházatot viselő személynek megfelelő földeléssel kell rendelkeznie. A személy bőre és a földelés közötti ellenállásnak kisebbnek kell lennie 108 Ω-nál, pl. úgy, hogy a disszipatív vagy vezető padlón megfelelő cipőt kell viselni;
- Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházatot tilos kinyitni vagy levenni gyúlékony vagy robbanásveszélyes légkörben, vagy gyúlékony vagy robbanékony anyagok kezelése során;
- Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházatot 1, 2, 20, 21 és 22 zónákban történő viselésre tervezték (lásd EN60079-10-1 [7] és EN 60079-10-2 [8]), melyekben bármely robbanásveszélyes légkör minimális begyújtási energiája nem kevesebb, mint 0,016 mJ);
- Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházatot tilos oxigén-dúsított légkörben vagy 0 zónában (lásd EN60079-10-1 [7]) használni a felelős biztonsági mérnök előzetes jóváhagyása nélkül;
- Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházat elektrosztatikus disszipációs teljesítményét a kopás, a tisztítás és az esetleges szennyeződés befolyásolhatja;
- Az elektrosztatikusan disszipatív védőruházatot úgy kell viselni, hogy normál használat (beleértve a hajlasi mozgásokat is) közben tartósan eltakarjon minden nem megfelelő anyagot.
- Tilos a ruházat formai átalakítása, beleértve a ruházat logóinak eltávolítását/módosítását is.
- A kármzsáknak is antisztatikus anyagból kell készülniük, és viselésük kötelező, vagy amennyiben nem viselik azokat, maradéktalanul távolítsa el, mielőtt belépne a potenciálisan robbanásveszélyes területre.
- A végfelhasználó testen keresztüli földeléséhez bőrérrintkezés szükséges.

Fontos információk a tűzoltók számára készült kármzsákhöz

- A kármzsát tűzoltók használják a riasztás során. A kármzsza egyféle méretben áll rendelkezésre.
- Az arcnyílás úgy került kialakításra, hogy lehetővé tegye a maszk használatát, és hossza pedig megfelelő védelmet nyújt a garat, a nyak és a váll számára.
- A kármzsza jellegét és anyagát az EN 13911 - A tűzoltók kármzsáinak követelményei és vizsgálati módszerei alapján hagyták jóvá.
- IEC 61482-2 - Feszültség alatti munkavégzés. Védőruházat a villamos ív hőhatásai ellen. 1-2. rész: 2-es módszer: Az anyag és a ruházat ívvédelmi osztályának meghatározása korlátozott és irányított ív használatával (boks-vizsgálat) és EN ISO 11612 - Védőruházat. Hő és láng ellen védő ruházat.

A Finn Munkaegészségügyi Intézet (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Helsinki, Finnország, értesített testület 0403, végezte a jelen termék EK/EU típusvizsgálatát.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat letölthető weboldalunkról a www.devold.com/protection-certificates

IS Fatnaður vottaður samkvæmt stöðlum sem gilda um hættu af völdum hita og elds, varmahættu vegna rafmagnsljósþoga og rafstöðueiginleika.

Staðlr sem notaðir eru af Devold of Norway AS - Molværsvegen 12 NO-6030 Langevaag - Norway

NB Á CE-merkinu innan á flúkkinni er hægt að sjá í samræmi við hvern af eftirfarandi stöðlum hún er vottuð. Á CE-merkinu er einnig að finna þvottaleiðbeiningar, efnisinnihald, stærð og tegundarnúmer.



Lesið notkunarléiðbeiningarnar

Upplýsingar um EN-staðal

Er ætlað að vekja athygli á áskildum upplýsingum fyrir notendur sem þurfa að fylgja öllum vottuðum fatnaði.



CE -merki

Þessi fatnaður er í samræmi við í samræmi við ESB-reglugerð 2016/425.

EN ISO 13688:2013 (áður EN 340:2004)

Hlíðarfatnaður – almennar kröfur



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Vörn gegn hita og loga.

Stuðull fyrir takmarkaða logaútbreiðslu:

Stuðull 1 (logaútbreiðsla, logandi leifar og glóðareiginleikar)

Stuðull 2 (sama og í stuðli 1 ásamt holumyndunareiginleikum)

Stuðull 3 (sama og í stuðli 2 ásamt logaeiginleikum)

Efni eða fatnaður sem aðeins er samþykktur samkvæmt stuðli 1 má ekki komast í snertingu við húð meðan á notkun stendur. Ef hlífðarfatnaður er í stuðli 1 verður að nota hann yfir EN ISO 11612 vottaðan fatnað úr stuðli 2, 3 eða hærri.

Til að veita fulla vernd/gegnehilan hlífðarfatnað verður að nota skyrta og buxur úr eldtefjandi efni sem samþykkt er samkvæmt EN ISO 11612. Fatnaðurinn er ekki hannaður til að veita vörn gegn leiðandi hita, geislahitun, fljótandi málmum eða svipuðum hættum.

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E & F)

Hlíðarfatnaður sem ver gegn hita og eldi.

A = Krafa um takmarkaða logaútbreiðslu.

A1: Yfirborðsíkivikun. A2: Jaðaríkvikun.

B = Efnid uppfyllir stig fyrir snertingu við eld. Stig B1: 4-10 sek. B2: 10-20 sek. B3: Lengur en í 20 sekúndur.

C = Efnid uppfyllir stig fyrir geislahitun. Stig C1: 7-20 sek. C2: 20-50 sek. C3: Í 51-95 sek. C4: Lengur en í 95 sekúndur.

D = Efnid uppfyllir stig fyrir prófun með fljótandi áli. Stig D1: 100-200 grómm. D2: 200-350 grómm. D3 yfir 350 grómm.

Engar flíkur frá Devold of Norway eru vottaðar með stafakóðunum E og F.



EN ISO 11612:2008/2015



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-2:2009

Vinna við spennuhafa hluti – hlífðarfatnaður til varnar gegn varmahættu vegna rafmagnsljósþoga, hluti 1-2: prófunaraðferð – aðferð 2: Verndarflokkur efnis og fatnaðar vegna ljósþoga ákvarðaður með heftum og stýrðum þoga (prófað í kassa).

Fatnaðurinn verndar ekki gegn raflosti, aðeins gegn hitaáhrifum frá rafmagnsljósþoga

- Ekki má nota fatnað eins og skyrta, undirföt eða nærföt úr, til dæmis: pólýamíði, pólýester eða akrýlrefjum sem bráðna í snertingu við ljósþoga.

Prófunaraðferð EN 61482-1-1:2009. Prófunaraðferð með opnum ljósþoga Varma-vernd gegn ljósþoga (ATPV) – aðfallandi orka á efni eða marglaga efniskerfi þar sem 50% líkur eru á að nægur varmaflutningur berist í gegnum sýnishornið í prófuninni til að valda annars stigs bruna samkvæmt Stoll-ferlinum, án rofs.

Lágmarksorka fyrir rof - EBT50

- aðfallandi orka á textílefi eða efni þar sem 50% líkur eru á að nægur varmaflutningur berist í gegnum sýnishornið í prófuninni til að það rofni.

Prófunaraðferð: IEC 61482-1-2:2007 „Box test“

Flokkur 1: [4 kA]
Flokkur 2: [7 kA]
Spenna: 400 V
Lengd ljósþoga: 500 ms
Tíðni: 50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Hlíðarfatnaður – rafstöðueiginleikar – 5. hluti: Kröfur um hæfi efnis og hönnunarkröfur.



EN ISO 13911:2004/2017

EN 13911:2004/2017

Hlíðarfatnaður fyrir slökkviliðsmenn, hlífðarhettur. Gegn hita og eldi og varmaáhrifum frá rafmagnsljósþoga.

Mikilvægar upplýsingar um fatnað sem hefur verið samþykkt með tilliti til hita, elds og varma

- Notast er við eldtefjandi efni til að hindra útbreiðslu elds. Hins vegar getur hiti breiðst út í gegnum fatnað og leitt til brunasára. Flíkur úr eldtefjandi efnum veita vernd gegn hita í ákveðinn tíma.

- Notið ekki fatnað sem er ekki úr eldtefjandi efnum með fatnaði úr eldtefjandi efnum þar sem það minnkar vörnina.
- Eiginleikar fyrir takmarkað eldsútbreiðslumark dvína ef hlífðarfatnaðurinn mengast af eldfímum efnum.
- Áður en flíkin er notuð skal skoða hana til að tryggja að hún sé heil, hún passi og að notandinn kunni að fara úr henni.
- Festa skal flíkina og loka henni þegar farið er í hana.
- Allar viðgerðir á henni skulu gerðar með sama efni, hentugum þráð og fylgihlutum.

Mikilvægar upplýsingar um fatnað sem hefur verið samþykkt með tilliti til rafstöðu

- Einstaklingurinn sem klæðist afrafmagnandi hlífðarfatnaði skal vera jarðtengdur á tilhlýðilegan hátt. Viðnám milli húðar einstaklingsins og jarðar skal vera minna en 108 Ω, t.d. með því að klæðast fullnægjandi skóbúnaði á afrafmagnandi eða rafleiðandi gólfí;
- Notandi má ekki hafa afrafmagnandi hlífðarfatnað opinn eða fara úr honum í eldfimu eða sprengifimu andrúmslofti eða þegar eldfim eða sprengifim efni eru meðhöndluð;
- Ætlast er til þess að afrafmagnandi hlífðarfatnaður sé notaður á svæðum 1, 2, 20, 21 og 22 (sjá EN60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]) þar sem lágmarksveikjuorka á sprengihættustað er ekki undir 0,016 m J ;
- Ekki skal nota afrafmagnandi hlífðarfatnað í súrefnisauðguðu andrúmslofti eða á svæði 0 (sjá EN60079-10-1 [7]) án fyrirfram samþykkis frá ábyrgum öryggisverkefningi
- Slit, þvottur og möguleg mengun getur haft áhrif á afrafmagnandi eiginleika afrafmagnandi hlífðarfatnaðar;
- Klæðast skal afrafmagnandi hlífðarfatnaði þannig að hann hylji stöðugt allt annað efni við eðlilega notkun (þar á meðal þegar notandinn beygir sig)
- Breytingar á hönnun, þ.m.t. að fjartlægja eða breyta kennimerkjum á fatnaðinum, eru óheimilar undir öllum kringumstæðum.
- Hettur skulu gerðar úr afrafmagnandi efni og annaðhvort hafðar á eða teknar alveg af áður en farið er inn á hugsanleg sprengihættusvæði.
- Það þarf að vera snerting við húð til að jarðtengja notandann.

Mikilvægar upplýsingar um hettur hannaðar fyrir slökkviliðsmenn

- Hettan er notuð af slökkviliðsmönnum þegar þeir bregðast við brunaviðvörðun. Hettan er aðeins í einni stærð.
- Andlitsopið hefur verið aðlagð til að það henti til notkunar með grímu og lengd hettunnar veitir nægilega hlíf fyrir háls og axlarsvæði.
- Gerð og efni hettunnar hafa verið samþykkt í samræmi við EN 13911 – kröfur og prófunaraðferðir fyrir hlífðarhettur slökkviliðsmanna.
- IEC 61482-2 – vinna við spennuhafa hluti – hlífðarfatnaður til varnar gegn varmahættu vegna ljósþoga – hluti 1-2: Prófunaraðferð 2: Verndarflokkur efnis og fatnaðar vegna ljósþoga reiknaður með heftum og stýrðum þoga (prófað í kassa) og EN ISO11612 – hlífðarfatnaður – fatnaður til hlífðar gegn hita og eldi.

Vinnueftirlit finnska ríkisins (FIOH), Topeliukskatu 41 b, FIN-00250 Helsinki, Finnland, tilkynntur aðili 0403, hefur gerðarprófað þessa vöru í samræmi við staða EB og ESB.

Finna má ESB-samræmisýfirlýsinguna á vefsíðu okkar, www.devold.com/protection-certificates

IT Indumento conforme alle norme sul calore e sulle fiamme e sui rischi termici di un arco elettrico e delle proprietà elettrostatiche.

Norme applicate da Devold of Norway AS - Molværsvegen 12 NO-6030 Langevaag – Norvegia

NB Vedere l'etichetta CE all'interno dell'indumento per verificare in base a quale delle seguenti norme l'indumento è certificato. L'etichetta CE riporta anche le istruzioni di lavaggio, la composizione del tessuto, la taglia e il codice relativo al modello.



Consultare le istruzioni operative

Informazioni sulla norma EN

Per richiamare l'attenzione su informazioni per l'utente obbligatorie che devono essere riportate su tutti gli indumenti certificati.



Marchio CE

Questi indumenti sono conformi alle disposizioni della Normativa (UE) 2016/425.



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Protezione contro il calore e le fiamme.

Indice di propagazione limitata della fiamma:

Indice 1 [proprietà relative a propagazione della fiamma, residui accesi e post-incandescenza]

Indice 2 [come l'indice 1, più le proprietà relative alla formazione del foro]

Indice 3 [come l'indice 2, più le proprietà relative alla persistenza della fiamma]

I materiali o gli indumenti che sono approvati solo secondo l'Indice 1 non devono entrare a contatto con la pelle durante l'uso. Se gli indumenti di protezione sono di Indice 1, devono essere indossati sopra capi di abbigliamento con Indice 2, Indice 3 o certificati EN ISO 11612.

Per fornire la massima protezione, l'abbigliamento protettivo da usare deve includere camicie e pantaloni in tessuti ignifughi approvati secondo la norma EN ISO 11612. L'indumento non è stato progettato per proteggere contro il calore convettivo, il calore radiante, i metalli fusi e pericoli simili.

EN ISO 13688:2013 [precedentemente EN 340:2004]

Indumenti di protezione - Requisiti generici



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D [E & F]

Abbigliamento protettivo contro calore e fiamme.

A = Propagazione limitata della fiamma.

A1: Accensione superficiale. A2: Accensione sul bordo.

B = Il tessuto soddisfa il requisito di contatto con la fiamma. Livello B1: 4-10 secondi; B2: 10-20 secondi; B3: più di 20 secondi.

C = Il tessuto soddisfa il requisito di calore radiante. Livello C1: 7-20 secondi; C2: 20-50 secondi; C3: più di 50-95 secondi; C4: più di 95 secondi.

D = Il tessuto soddisfa il requisito del test con alluminio liquido. Livello D1: 100-200 grammi; D2: 200-350 grammi; D3: più di 350 grammi.

Devold of Norway non dispone di indumenti certificati nelle lettere codici E ed F.

IEC 61482-2:2009

Lavoro sotto tensione - Indumenti di protezione dagli effetti termici dell'arco elettrico Parte 1-2: Metodo di prova - metodo 2: Determinazione delle classi di protezione dall'arco elettrico di materiale e indumenti utilizzando il metodo dell'arco forzato e diretto (box test).

Gli indumenti non proteggono dai rischi di scosse elettriche, solo dagli effetti termici dell'arco elettrico

- Non devono essere usati indumenti come camicie, indumenti intimi o biancheria intima composti da, per esempio, poliammide, poliestere o fibre acriliche che si fondono sotto esposizioni ad arco

Metodo di prova EN 61482-1-1:2009. Metodo di prova eseguito con arco aperto Arc Thermal Performance Value [ATPV] - l'energia incidente su un materiale o un sistema multistrato di materiali che determina una probabilità pari al 50% che una quantità di calore sufficiente possa passare attraverso il campione testato, determinando l'insorgenza di una ustione di secondo grado in base alla curva di Stoll, senza che il tessuto ceda.

Soglia energetica di resistenza del tessuto - EBT50

- l'energia incidente su un tessuto o materiale che determina una probabilità pari al 50% che una quantità di calore sufficiente possa passare attraverso il campione testato, determinando danni allo stesso.

Metodo di prova: IEC 61482-1-2:2007 "Box test"

Classe 1	[4kA]
Classe 2	[7kA]
Tensione:	400 V
Durata dell'arco:	500 ms
Frequenza:	50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Indumenti di protezione - Proprietà elettrostatiche - Parte 5: Prestazioni del materiale e requisiti di design



EN ISO 13911:2004/2017

EN 13911:2004/2017

Indumenti di protezione per cappucci di protezione per vigili del fuoco. Contro il calore e le fiamme e gli effetti termici dell'arco elettrico.

Informazioni importanti per indumenti approvati per la protezione da calore, fiamme ed effetti termici

- Il materiale ignifugo viene utilizzato per evitare la propagazione delle fiamme. Tuttavia, il calore può comunque propagarsi attraverso gli indumenti, causando ustioni. Gli indumenti ignifughi offrono protezione dal calore per un determinato periodo di tempo.
- Non utilizzare indumenti ignifughi e non ignifughi assieme, in quanto la protezione risulta ridotta.
- Le limitate proprietà di propagazione delle fiamme risultano ridotte se gli indumenti di protezione vengono contaminati da materiali infiammabili.
- Prima dell'uso, è necessario controllare l'indumento per verificarne la completezza, che sia della taglia giusta e che chi lo indossa sappia come toglierlo.
- L'indumento va allacciato e chiuso quando viene indossato.
- Qualsiasi riparazione deve essere eseguita con lo stesso tessuto, nonché filo e accessori adeguati.

Informazioni importanti per indumenti approvati per le proprietà elettrostatiche

- La persona che indossa gli indumenti di protezione a dissipazione elettrostatica deve essere adeguatamente messa a terra. La resistenza tra la pelle e la terra deve essere inferiore a 108 Ω, ad esempio indossando calzature adatte su pavimenti dissipativi o conduttivi;
- Gli indumenti di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere aperti o rimossi in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive oppure mentre si lavora con sostanze infiammabili o esplosive;
- Gli indumenti di protezione a dissipazione elettrostatica sono destinati a essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (v. norme EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]), in cui l'energia di accensione minima dell'atmosfera esplosiva è pari ad almeno 0,016 mJ;
- Gli indumenti di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno o nella zona 0 (v. norma EN 60079-10-1 [7]) senza il previo consenso del responsabile della sicurezza;
- La capacità di dissipazione elettrostatica degli indumenti di protezione a dissipazione elettrostatica può essere condizionata da usura, lavaggio ed eventuali contaminazioni;
- Gli indumenti di protezione a dissipazione elettrostatica devono essere indossati in modo tale da coprire tutti i materiali non conformi durante il normale utilizzo (anche quando ci si piega)
- In nessun caso devono apportarsi modifiche al design, inclusa la rimozione/il cambio di loghi riportati sull'abbigliamento.
- I cappucci devono essere di materiale antistatico e devono essere indossati o altrimenti completamente rimossi prima di entrare in aree potenzialmente esplosive.
- Per la messa a terra dell'utente finale tramite il corpo è necessario un contatto con la pelle.

Informazioni importanti per i cappucci ideati per vigili del fuoco

- Il cappuccio viene utilizzato dai vigili del fuoco quando rispondono alla segnalazione di un incendio. Il cappuccio è di taglia unica.
- L'apertura per il volto è stata adattata per alloggiare la maschera e la lunghezza del cappuccio è tale da fornire una copertura sufficiente per la gola, il collo e le spalle.
- Lo stile e il materiale del cappuccio sono stati approvati in conformità alla norma EN 13911 - Requisiti e metodi di prova per cappucci di protezione contro il fuoco per vigili del fuoco.
- IEC 61482-2 - Lavoro sotto tensione - Indumenti di protezione dagli effetti termici dell'arco elettrico - Parte 1-2: Metodo di prova 2: Determinazione delle classi di protezione dall'arco elettrico di materiale e indumenti utilizzando il metodo dell'arco forzato e diretto (box test) ed EN ISO 11612 - Indumenti di protezione - Indumenti di protezione da calore e fiamme.

L'Istituto Finlandese per la Salute sul Lavoro (Finnish Institute of Occupational Health), Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Helsinki, Finlandia, ente certificato 0403, ha esaminato questo prodotto in base alle norme CE/UE.

Per la dichiarazione di conformità UE, visitare il nostro sito www.devold.com/protezione-certificates.

LT Drabužis sertifikuotas pagal standartus, taikomus karščiui ir liepsnai, elektros lanko keliamiems šiluminiais pavojams bei elektrosstatinėms savybėms. Standartus taiko „Devold of Norway“ AS, Molværsvegen 12, NO-6030 Langevaag – Norvegija

PASTABA Žr. etiketę su CE ženklų drabužio viduje, siekiant patvirtinti, pagal kokius toliau išvardytus standartus yra sertifikuotas drabužis. CE ženkle taip pat nurodomi skalbimo reikalavimai, audinio sudėtis, dydis ir modelio numeris.



Informacijos ieškoti naudojimo instrukcijose

EN informacija

Skirta atkreipti dėmesį į privalomą naudotojo informaciją, kuri turi būti pridėdama prie visų sertifikuotų drabužių.



CE ženklas

Šie drabužiai atitinka Reglamento (ES) Nr. 2016/425 reikalavimus.

EN ISO 13688:2013 [anksčiau EN 340:2004]

Apsauginė apranga – Bendrieji reikalavimai



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116:2015. Drabužiai, skirti apsaugai nuo karščio ir liepsnos.

Riboto liepsnos sklaidimo indeksas:

1 indeksas (liepsnos sklaidimo, liepsnojančių degulių ir liekamojo rusenimo savybės)

2 indeksas (kaip 1 indeksas ir įskaitant skylių susidarymo savybes)

3 indeksas (kaip 2 indeksas ir įskaitant liekamojo liepsnojimo savybes)

Medžiagos ar apranga, kurios patvirtintos tik pagal 1 indeksą, naudojimo metu neturi liestis su oda. Jeigu apsauginiai drabužiai atitinka 1 indeksą, po jais reikia dėvėti drabužius, sertifikuotus pagal 2 indeksą, 3 indeksą ir EN ISO 11612 arba naujesnį standartą.

Siekiant užtikrinti visišką apsaugą / patikimą apsauginę aprangą, būtina, kad marškiniai ir kelnės iš liepsnai atsparių audinių būtų patvirtinti pagal EN ISO 11612. Drabužis neskirtas apsaugoti nuo laidumo šilumos, spinduliuojamosios šilumos, skysto metalo ir panašių grėsmių.



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E ir F)

Drabužiai, skirti apsaugai nuo karščio ir liepsnos.

A = Riboto liepsnos plitimo reikalavimas.

A1: paviršiaus deginimas. A2: kraštų deginimas.

B = Audinys atitinka lygį, esant sąlyčiui su liepsna. B1 lygis 4–10 s.

B2: 10–20 s. B3: ilgiau kaip 20 sekundžių.

C = Audinys atitinka lygį, veikiant spinduliuojamajai šilumai. C1 lygis

7–20 s. C2: 20–50 s. C3: virš 50–95 s. C4: virš 95 sekundžių.

D = Audinys atitinka lygį, bandant skystu aliuminiu. D1 lygis 100–200

gramų, D2: 200–350 gramų, D3 virš 350 gramų.

„Devold of Norway“ neturi drabužių, sertifikuotų pagal kodų raides E ir F.



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-2:2009

Darbai esant įtampai. Apsauginė apranga nuo elektros lanko keliamų šiluminių pavojų. 1-2 dalis: Bandymo metodas – 2 metodas: Medžiagos ir aprangos apsaugos nuo lanko klasės nustatymas naudojant ribotą ir kryptinį lanką [bandymą kameroje].

Drabužiai neapsaugo nuo elektros smūgio pavojaus, bet apsaugo tik nuo elektros lanko keliamo šiluminio poveikio.

- Negalima dėvėti drabužių, kaip antai marškinų, apatinių drabužių ar baltinių, kurie pagaminti, pvz., iš poliamido, poliesterio ar akrilo pluoštų, kurie lydosi dėl lanko poveikio.

Bandymo metodas EN 61482-1-1:2009 Bandymo metodas naudojant atvirąjį lanką Aprangos medžiagų ir apsauginės aprangos apsaugos nuo lanko poveikio parametras (ATPV) – krintančioji energija, tenkanti medžiagai ar daugiasluoksnei medžiagų sistemai, kuriai esant prognozuojama 50 proc. tikimybė, kad pakankamos šilumos perdavimas per bandinį sukels antro laipsnio odos nudegimą pagal Stoll kreivę be proveržio.

Proveržio energijos riba – EBT50

- energija, tenkanti audiniui ar medžiagai, kuriai esant prognozuojama 50 proc. tikimybė, kad pakankamos šilumos perdavimas per bandinį inicijuos bandinio trūkimą

Bandymo metodas: EN 61482-1-2:2007 „Bandymas kameroje“

1 klasė (4 kA)

2 klasė (7 kA)

Įtampa: 400 V

Lanko trukmė: 500 ms

Dažnis: 50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Apsauginė apranga – Elektrosstatinės savybės – 5 dalis: Reikalavimai medžiagų eksploatacinėms savybėms ir dizainui



EN ISO 13911:2004/2017

EN 13911:2004/2017

Apsauginė ugniagesių apranga – ugniagesio pošalmis.

Apsaugo nuo karščio, liepsnos ir elektros lanko keliamo šiluminio poveikio.

Svarbi informacija apie drabužius, patvirtintus naudoti veikiant karščiui, liepsnai ir šilumai

- Liepsnai atspari medžiaga naudojama liepsnų sklaidimui sustabdyti. Tačiau karštis gali skliti per drabužį, sukeldamas nudegimus. Liepsnai atsparūs drabužiai užtikrina apsaugą nuo karščio tam tikrą laiką.
- NENAUDOKITE liepsnai neatsparios aprangos kartu su liepsnai atspariais drabužiais, kitaip apsauga susilpnės.
- Riboto liepsnos sklaidimo savybės susilpnės, jeigu apsauginė apranga bus užteršta degiomis medžiagomis.
- Prieš naudojant drabužį reikia patikrinti, ar jis yra sukomplektuotas, ar tinka jo dydis ir ar dėvėtojas žino, kaip jį nusivilkti.
- Dėvimas drabužis turi būti susagstytas ir uždarytas.
- Drabužį galima taisyti tik naudojant tokį pat audinį, tinkamus siūlus ir priedus.

Svarbi informacija apie patvirtintus elektrosstatinius drabužius

- Asmuo, dėvintis elektrosstatinį krūvį išsklaidančią apsauginę aprangą, turi būti tinkamai įžemintas. Elektros varža tarp asmens odos ir žemės turi būti mažesnė nei 108 Ω, pvz., dėvint tinkamą avalynę ant išsklaidančių ar laidžių grindų;
- Elektrosstatinį krūvį išsklaidančios apsauginės aprangos negalima atsegti arba nusivilkti būnant degioje ar sprogiroje aplinkoje, arba tvarkant degiąsias ar sprogiąsias medžiagas.
- Elektrosstatinį krūvį išsklaidanti apsauginė apranga skirta dėvėti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]), kuriose mažiausia bet kokios sprogios aplinkos uždegimo energija yra ne mažesnė nei 0,016 mJ;
- Elektrosstatinį krūvį išsklaidančios apsauginės aprangos negalima naudoti deguonimi sodrintoje aplinkoje arba 0 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7]) be išankstinio atsakingo saugos inžinieriaus sutikimo;
- Elektrosstatinį krūvį išsklaidančios apsauginės aprangos elektrosstatinio krūvio išsklaidymo savybės gali pabloginti nusidėvėjimas, skalbimas bei galima tarša;
- Elektrosstatinį krūvį išsklaidanti apsauginė apranga turi būti dėvima taip, kad įprastomis naudojimo sąlygomis [įskaitant lenkiamuosius judesius] ji nuolat dengtų visas reikalavimų neatitinkančias medžiagas.
- Jokių būdu negalima keisti aprangos dizaino, įskaitant logotipų šalinimą ar keitimą.
- Ugniagesių pošalmiai turi būti pagaminti iš antistatinį medžiagų ir juos reikia dėvėti ar kitaip visiškai nusimti prieš įeinant į potencialiai sprogiąs zonas.
- Kad galutinis vartotojas būtų įžemintas per kūną, reikalingas sąlytis su oda.

Svarbi informacija apie ugniagesių pošalmius

- Pošalmį naudoja ugniagesiai, reaguodami į gaisro aliarmą. Pošalmis yra tik vieno dydžio.
- Anga veidui pritaikyta kaukės naudojimui, o pošalmio ilgis yra toks, kad tinkamai uždengtų gerklę, kaklą ir pečių sritį.
- Pošalmio modelis ir medžiaga patvirtinti pagal EN 13911 – Ugniagesių pošalmių reikalavimai ir bandymo metodai.
- IEC 61482-2 – Darbai esant įtampai – Apsauginė apranga nuo šiluminio pavojaus, kurį sukelia elektros lankas – 1-2 dalys: 2-sis bandymo metodas: Medžiagos ir drabužio apsaugos nuo lanko klasės nustatymas naudojant ribotą ir kryptinį lanką [bandymas kameroje] ir EN ISO 11612 – Darbai esant įtampai. Apsauginė apranga nuo šiluminio pavojaus, kurį sukelia elektros lankas.

- Šio gaminio EB/ES tipo tyrimą atliko Suomijos profesinės sveikatos institutas (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Helsinkis, Suomija, paskelbtoji įstaiga 0403.

ES atitikties deklaraciją rasite mūsų tinklalapyje
www.devold.com/protection-certificates

LV Apgērbs ir sertificēts atbilstoši standartiem aizsardzībai pret karstumu un liesmām, aizsardzībai pret elektroloka termisko apdraudējumu un elektrostatisko īpašību standartiem.

Standartus piemēro "Devold of Norway AS" - Molværsvegen 12, NO-6030 Langevaag - Norway (Norvēģija).

Uzmanību! Skatīt CE marķējumu apgērba iekšpusē, lai pārliecinātos, atbilstoši kuriem standartiem apgērbs ir sertificēts. CE marķējumā ir norādītas arī mazgāšanas instrukcijas, auduma sastāvs, apgērba izmērs un modeļa numurs.



Skatīt lietošanas instrukcijas

Informācija angļu valodā

Lai piesaistītu uzmanību obligāti ievērojamajiem lietošanas norādījumiem, kas jāpievieno visiem sertificētajiem apgērbiem.



CE marķējums

Šie apgērbi atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām.

EN ISO 13688:2013 (iepriekš EN 340:2004)

Aizsargapgērbs – vispārīgās prasības



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Aizsardzība pret karstumu un liesmām.

Liesmu ierobežotas izplatīšanās indekss:

Indekss 1 (liesmu izplatīšanās, liesmojošas atliekas un pēcspīdēšanas īpašības)

Indekss 2 (tāpat kā indeksam 1 un ietver caurumu veidošanos)

Indekss 3 (tāpat kā indeksam 2 un ietver pēcspīdēšanas īpašības)

Materiāli vai apgērbs, kas tiek apstiprināti tikai saskaņā ar indeksu 1, lietošanas laikā nedrīkst nonākt saskarē ar ādu. Ja aizsargapgērbiem ir indekss 1, tie jāvelk virs apgērbiem ar indeksu 2, indeksu 3 vai virs saskaņā ar standartu EN ISO 11612 sertificētiem apgērbiem.

Lai nodrošinātu apgērbu ar pilnīgu aizsardzību / ar cietu aizsargājošu pārklājumu, ir svarīgi, lai no ugunsdroša auduma izgatavotais krekls un bikses tiktu apstiprināti saskaņā ar standartu EN ISO 11612. Apgērbs nav paredzēts aizsardzībai pret konvekcijas karstumu, starojuma karstumu, šķidra metāla šļakatām un līdzīgiem apdraudējumiem.



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E un F)

Aizsargapgērbs aizsardzībai pret karstumu un liesmām.

A = liesmu ierobežotas izplatīšanās prasība.

A1: virsmas aizdegšanās. A2: malu aizdegšanās.

B = audums atbilst liesmu kontakta līmenim. B1 līmenis: 4–10 sek.

B2: 10–20 sek. B3: ilgāk nekā 20 sekundes.

C = audums atbilst starojuma karstuma līmenim. C1 līmenis: 7–20 sek.

C2: 20–50 sek. C3: 50–95 sek. C4: ilgāk nekā 95 sekundes.

D = audums atbilst šķidrā alumīnija testa līmenim. D1 līmenis:

100–200

grami. D2: 200–350 grammi. D3: virs 350 gramiem.

"Devold of Norway" nepiedāvā apgērbus, kas sertificēti atbilstoši burto kodiem E un F.



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-2:2009

Darbs zem sprieguma. Aizsargapgērbs pret elektroloka termisko apdraudējumu. 1-2. daļa: testēšanas metode – 2. metode: Materiālu un apgērbu loka aizsardzības klases noteikšana, izmantojot ierobežotu un virzītu loka metodi (kastēs tests).

Apgērbi neaizsargā pret elektriskās strāvas triecieniem, tikai pret elektroloka termisko ietekmi.

- Nedrīkst izmantot tādus apgērbus kā krekli, apakšgērbs vai apakšveļa, kas izgatavoti, piemēram, no poliamīda, poliestera vai akrila šķiedrām, kas kūst loka iedarbībā.

Testēšanas metode EN 61482-1-1:2009 Atvērta loka testēšanas metode. Loka termiskās veiktspējas vērtība (ATPV) – materiāla vai materiālu daudzslāņu sistēmas kritiķa starojuma enerģija, kas rada 50 % varbūtību, ka pietiekama siltuma pārņemšana caur pārbaudīto paraugu visdrīzāk izraisīs otrās pakāpes ādas apdegumus, pamatojoties uz Stolla likni, bez parauga atvēršanās.

Atvēršanās sliekšņa enerģija — EBT50

– kritiķa starojuma enerģija uz auduma vai materiāla, kas rada 50 % varbūtību, ka pietiekama siltuma pārņemšana caur pārbaudīto paraugu visdrīzāk izraisīs pārbaudītā parauga atvēršanos

Testēšanas metode: EN 61482-1-2:2007 "Kastes tests"

1. klase (4 kA)

2. klase (7 kA)

Spriegums: 400 V

Loka degšanas ilgums: 500 ms

Frekvence: 50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Aizsargapgērbs. Elektrostatisks īpašības. 5. daļa: Materiālu veiktspējas un apgērba konstrukcijas prasības.



EN ISO 13911:2004/2017

EN 13911:2004/2017

Aizsargapgērbs ugunsdzēsēju ugunsdzēsības pārsegam.

Aizsardzība pret karstumu un elektroloka termisko ietekmi.

Svarīga informācija par karstuma, liesmu un siltumizolācijas aizsargapgērbiem

- Lai apturētu liesmu izplatīšanos, tiek izmantots ugunsdrošs materiāls. Tomēr siltums var izplatīties caur apgērbiem, izraisot apdegumus. Ugunsdroši apgērbi nodrošina aizsardzību pret karstumu noteiktu laika periodu.
- Nelietojiet kopā ar ugunsdrošu apgērbiem ugunsnedrošu apgērbiem, pretējā gadījumā aizsardzība samazināsies.
- Liesmu izplatīšanās ierobežošanas īpašības samazināsies, ja aizsargapgērbs satur uzliesmojošus materiālus.
- Pirms lietošanas apgērbs jāpārbauda, lai pārliecinātos, vai tas ir pilnīgs, piemērots un vai lietotājs zina, kā to novilkt.
- Valkājot apgērbi, tas jāpasastiprina un jānoslēdz.
- Jebkura apgērba labošana jāveic ar tādu pašu audumu, piemērotiem diegiem un piederumiem.

Svarīga informācija par apgērbiem ar atbilstošām elektrostatisks īpašībām

- Personai, kas valkā elektrostatisko izklīdējošo aizsargapgērbi, jānodrošina pareizs zemējums. Pretestībai starp cilvēka ādu un zemi jābūt mazāka par 108 Ω, piem., valkājot piemērotus apavus uz disipatīvām vai strāvu vadošām grīdām.
- Elektrostatisko izklīdējošo aizsargapgērbi nedrīkst atvērt vai novilkt, atrodoties uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē, kā arī rīkojoties ar uzliesmojošām vai sprāgstošām vielām.
- Elektrostatisko izklīdējošo aizsargapgērbi ir paredzēti lietot 1., 2., 20., 21. un 22. zonā [skatīt standartus EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]], kurās sprādzienbīstamas vides minimālā aizdegšanās enerģija nav mazāka par 0,016 mJ;
- Elektrostatisko izklīdējošo aizsargapgērbi nedrīkst izmantot ar skābekli bagātinātā vidē vai 0. zonā [skatīt standartu EN 60079-10-1 [7]] bez atbildīgā drošības inženiera iepriekšēja apstiprinājuma.
- Elektrostatisko izklīdējošo aizsargapgērbi elektrostatisko izklīdi var ietekmēt nodilums, mazgāšana un, iespējams, piesārņojums.
- Elektrostatisks izklīdējošais aizsargapgērbs jānēsā tā, lai tas normālos lietošanas apstākļos pārklātu visas ugunsnedrošās daļas (tostarp liekšanās kustību laikā).
- Nekādā gadījumā nedrīkst veikt dizaina izmaiņas, tostarp noņemt/nomainīt apgērbiem logotipus.
- Kapucēm jābūt izgatavotām no antistatiskiem materiāliem, un tās jāvalkā vai attiecīgos gadījumos jānoņem pirms ieiešanas sprādzienbīstamā vidē.
- Lai nodrošinātu apgērba gala lietotājam zemējumu caur ķermeni, apgērbbam jāsasaras ar ādu.

Svarīga informācija par ugunsdzēsējiem paredzētajām kapucēm

- Reaģējot uz ugunsgrēka trauksmi, ugunsdzēsējiem jāizmanto kapuces. Kapucei ir tikai viens izmērs.
- Sejas atvērumi ir pielāgoti maskas izmantošanai, un kapuces garums ir tāds, lai tā pietiekami pārklātu kakla rīkles daļu un kakla un plecu apvidu.
- Kapuces dizains un materiāls ir apstiprināti saskaņā ar EN 13911 — Uguns-

dzēsēju kapuču prasības un testēšanas metodes.

- IEC 61482-2 – Darbs zem sprieguma. Aizsargapģērbs pretelektrolokatermisko apdraudējumu. 1-2. daļa: 2 testēšanas metodes: Materiālu un apģērbu loka aizsardzības klases noteikšana, izmantojot ierobežotu un virzītu loka metodi (kastēs tests) un EN ISO 11612 – Aizsargapģērbs. Apģērbs aizsardzībai pret karstumu un liesmām

Somijas Arodveselības institūts (Finnish Institute of Occupational Health, FIOH), adrese: Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Helsinki, Somija, pilnvarotās iestādes Nr. 0403, ir veicis šī izstrādājuma EK/ES tipa pārbaudi.

ES atbilstības deklarāciju var atrast mūsu tīmekļa vietnē. www.devold.com/protection-certificates

NL Volgens de normen inzake bescherming tegen hitte en vlammen, thermische gevaren van een elektrische vlamboog en elektrostatische verschijnselen goedgekeurde kleding.

Maatstaven toegepast door Devold of Norway AS - Molværsvegen 12 NO-6030 Langevaag – Noorwegen

NB Kijk op het CE-etiket binnen in het kledingstuk om te zien aan de hand van welke van de volgende maatstaven het kledingstuk is gecertificeerd. Het CE-etiket bevat ook de wasvoorschriften, de materiaalsamenstelling, de maat en het stijlnummer



Lees de gebruiksaanwijzing

EN-informatie

Om de aandacht te vestigen op de verplichte gebruikersinformatie die bij alle gecertificeerde kledingstukken moet zitten.



CE-markering

Deze kledingstukken voldoen wordt opgevolgd door Verordening [EU] 2016/425.



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Bescherming tegen hitte en vlammen.

Bepaalde vlamverspreidingsindex:

Index 1 (vlamverspreiding, vlamdend puin en nagloeien)

Index 2 (zoals index 1 en inclusief gatvorming)

Index 3 (zoals index 2 en inclusief nabranden)

Materialen of kleding die alleen zijn goedgekeurd volgens index 1 mogen tijdens gebruik niet in contact komen met de huid. Als beschermende kleding Index 1 heeft, moet de kleding worden gebruikt op Index 2, Index 3 of hoger dan EN ISO 11612-gecertificeerde kleding.

Om volledige bescherming/voldoende beschermende kleding te bieden, moeten een shirt en broek van vlamvertragende stoffen worden gebruikt die zijn goedgekeurd volgens EN ISO 11612. Het kledingstuk is niet ontworpen om te beschermen tegen geleidende warmte, stralingswarmte, vloeibaar metaal en soortgelijke gevaren.

EN ISO 13688:2013 (voorheen: EN 340:2004)

Beschermende kleding – Algemene vereisten



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A,B,C D (E,F)

Beschermende kleding die bescherming biedt tegen hitte en vlammen.

A = Bepaalde vereiste vlamverspreiding.

A1: Ontsteking aan het oppervlak. A2: Ontsteking aan de rand.

B = Het materiaal voldoet aan de eisen inzake contact met vlammen.

Klasse B1: 4-10 sec. B2: 10-20 sec. B3: meer dan 20 seconden.

C = Het materiaal voldoet aan de eisen inzake warmtestraling. Klasse

C1: 7-20 sec. C2: 20-50 sec. C3: meer dan 50-95 sec. C4: meer dan 95 seconden.

D = Het materiaal voldoet aan de eisen inzake vloeibaar aluminium.

Klasse D1: 100-200 gram. D2: 200-350 gram. D3: meer dan 350 gram.

Devold of Norway verkoopt geen volgens Klasse E & F goedgekeurde kleding.

IEC 61482-2:2009

Werken onder spanning - Beschermende kleding tegen de thermische

gefahren van een elektrische boog. Deel 1-2: Testmethode-methode 2:

Bepaling van de boog beschermingsklasse van het materiaal en de

kleding met behulp van een gecontroleerde en gerichte boog (boxtest).

Kleding beschermt niet tegen elektrische schokken, alleen tegen de thermische effecten van elektrische boogontlading

- Kleding zoals shirts, onderkleding of ondergoed gemaakt van bijvoorbeeld polyamide, polyester of acrylvezels die smelten bij boogontlading, mag niet worden gebruikt

Beproevingsmethode EN 61482-1-1:2009, open arc-test Vlamboogbestendigheid (ATPV-waarde) -de hoeveelheid invallende energie op een materiaal of meertalagsstelsel van materialen die met een waarschijnlijkheid van 50% zorgt voor voldoende hitteoverdracht via het geteste monster om tweedegraadsbrandwonden te veroorzaken, gebaseerd de Stoll-curve, zonder openbreken van het monster.

EBT-waarde -EBT50

-de hoeveelheid invallende energie op een weefsel of materiaal die met een waarschijnlijkheid van 50% zorgt voor voldoende hitteoverdracht via het geteste monster om het monster open te breken.

Testmethode: IEC 61482-1-2:2007 "Boxtest"

Klasse 1 (4kA)

Klasse 2 (7kA)

Spanning: 400 V

Duur boogontlading: 500 ms

Frequentie: 50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Beschermende kleding – Elektrostatische eigenschappen – Deel 5: prestaties materiaal en ontwerpvereisten.



EN ISO 13911:2004/2017

EN 13911:2004/2017

Beschermende bekleding voor de brandwerende hoofdbedekking van brandweerlieden.

Tegen hitte en vlammen en thermische effecten van de elektrische boog.

Belangrijke informatie over kledingstukken die goedgekeurd zijn voor hitte, vlammen en thermische omstandigheden

- Vlamvertragend materiaal wordt gebruikt om ervoor te zorgen dat de vlammen zich niet verspreiden. De hitte kan echter door het kledingstuk dringen, waardoor er brandwonden kunnen ontstaan. Vlamvertragende kledingstukken bieden gedurende een bepaalde tijd bescherming tegen de hitte.
- Gebruik geen kleding die niet vlamvertragend is samen met vlamvertragende kledingstukken, de beschermende werking zal erdoor verminderen.
- De beperkte vlamverspreidingseigenschappen zullen verminderen als de beschermende kleding verontreinigd is met brandbaar materiaal.
- Controleer voor gebruik het kledingstuk zodat u zeker weet dat het compleet is en past, en dat de drager ervan weet hoe hij/zij het verwijdert.
- Het kledingstuk moet tijdens het dragen dichtgemaakt en gesloten zijn.
- Alle reparaties aan het kledingstuk moeten gebeuren met dezelfde soort stof en een geschikte soort garen en toebehoren.

Belangrijke informatie voor elektrostatisch goedgekeurde kledingstukken

- De persoon die de antistatische beschermende kleding draagt, dient correct gead te zijn. De weerstand tussen de huid van de persoon en de aarde dient minder te zijn dan 108 Ω, bijv. door passend schoeisel te dragen of door antistatische of geleidende vloeren;
- Antistatische beschermende kleding mag niet geopend of uitgetrokken worden in ontvlambare of explosieve atmosferen of bij het gebruiken van ontvlambare of explosieve substanties;
- Antistatische beschermende kleding dient gedragen te worden in zone 1,2,20,21 en 22 (zie EN60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waarin de minimale ontstekingsenergie niet minder is dan 0,016 mJ;
- Antistatische beschermende kleding mag niet gedragen worden in zuurstofrijke atmosferen of in zone 0 (zie EN60079-10-1 [7]) zonder voorafgaande toestemming van de verantwoordelijke veiligheidsmonteur;
- De antistatische werking van de antistatische beschermende kleding kan aangeast worden door slijtage, wassen en mogelijk besmetting;
- Antistatische beschermende kleding dient dusdanig gedragen te worden dat tijdens normaal gebruik (inclusief bukken) permanent alle materialen worden afge-



IEC 61482-2:2009

dekt die niet voldoen aan de regels.

- Wijziging van het ontwerp, met inbegrip van het verwijderen/veranderen van logo's op de kleding mag in geen geval plaatsvinden.
- Hoofdbedekking moet van antistatisch materiaal gemaakt zijn en moet gedragen worden of anders volledig verwijderd worden voordat men een mogelijk explosieve omgeving betreedt.
- Om de gebruiker via het lichaam te aarden, dient er huidcontact te zijn.

Belangrijke informatie over de hoofdbedekking ontworpen voor brandweertlieden

- De hoofdbedekking wordt gebruikt door brandweertlieden als zij gehoor geven aan een brandalarm. De hoofdbedekking is slechts verkrijgbaar in één maat.
- De opening voor het gezicht is aangepast zodat er een masker bij gebruikt kan worden en de lengte van de hoofdbedekking is dusdanig dat deze voldoende bedekking biedt aan de keel, nek en schouders.
- De stijl en het materiaal van de hoofdbedekking is goedgekeurd conform EN 13911 – Normen en testmethodes voor brandwerende hoofdbedekking voor brandweertlieden.
- IEC 61482-2 - Werken onder spanning – Beschermende kleding tegen de thermische gevaren van een elektrische boog - Deel 1-2: Testmethodes 2: Bepaling van de boog beschermingsklasse van het materiaal en de kleding met behulp van een gecontroleerde en gerichte boog (boxtest) en EN ISO11612 – Beschermende kleding – Kleding die beschermt tegen hitte en vlammen.

Het EG/EU-typeonderzoek voor dit product is uitgevoerd door het Fins Instituut voor bedrijfsgezondheidszorg (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Helsinki, Finland, aangemelde instantie 0403.

De EU-verklaring van overeenstemming vindt u op onze website www.devold.com/protection-certificates

PL Odzież certyfikowana wg norm dla ciepła i płomieni, zagrożen termicznych tukiem elektrycznym i właściwości elektrostatycznych.

Normy wdrożone przez Devold of Norway AS - Molværsvegen 12, NO-6030 Langevaag - Norwegia

- NB** Zobacz na etykietach CE wewnątrz odzieży, aby potwierdzić, które z poniższych norm są certyfikowane zgodnie z daną odzieżą. Na etykietach CE określono również instrukcje prania, skład tkaniny, rozmiar i numer stylizyki.



Sprawdź instrukcję obsługi

Informacje w języku angielskim
Aby zwrócić uwagę na obowiązkowe informacje dla użytkownika, które muszą być dołączone do wszystkich certyfikowanych ubrań.



Oznaczenie CE

Ta odzież ta spełnia wymogi rozporządzenia (UE) 2016/425.

PN-EN ISO 13688:2013 (wcześniej PN-EN 340:2004)
Odzież ochronna - Wymagania ogólne



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Îmbrăcăminte de protecție împotriva căldurii și a flăcărilor.

Index de propagare limitată a flăcării:

Index 1 (propagarea flăcării, resturile de ardere și proprietățile lumino zitășii remanente)

Index 2 (asemenea indexului 1 inclusiv proprietățile de formare a găurilor)

Index 3 (asemenea indexului 2 inclusiv proprietățile flăcărilor remanente)

Materialele sau îmbrăcăminte care sunt omologate doar în conformitate cu Indexul 1 nu trebuie să intre în contact cu pielea în timpul utilizării. Dacă îmbrăcăminte de protecție este omologată cu Indexul 1, aceasta trebuie să fie utilizată peste articolele de îmbrăcăminte cu Indexul 2, Indexul 3 sau peste articolele de îmbrăcăminte certificate EN ISO 11612.

Pentru a dispune de o îmbrăcăminte cu protecție completă/robustă de protecție, este important ca pantalonii și cămășile din țesături care au la bază substanțe ignifuge să fie omologate în conformitate cu EN ISO 11612. Îmbrăcăminte de protecție nu este concepută pentru a proteja împotriva căldurii conductive, a căldurii radiante, a metalelor lichide și a altor pericole similare.



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E & F)

Îmbrăcăminte de protecție pentru a proteja împotriva căldurii și flăcărilor.

A = Cerință de propagare limitată a flăcării:

A1: Ignifugare la nivelul suprafeței. A2: Ignifugarea marginilor.

B = Țesătura respectă nivelul la contactul cu flacăra. Nivelul B1: 4-10 secunde

B2: 10-20 de secunde. B3: Peste 20 de secunde.

C = Țesătura respectă nivelul la expunerea la căldura radiantă. Nivelul C1:

7-20 de secunde C2: 20-50 de secunde. C3: Peste 50-95 de secunde

C4: Peste 95 de secunde.

D = Țesătura respectă nivelul la testarea aluminiului lichid. Nivelul

D1: 100-200 de grame. D2: 200-350 de grame. D3 peste 350 de grame.

Devold of Norway nu dispune de îmbrăcăminte de protecție certificată cu litere de cod E și F.



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-2:2009

Lucrul sub tensiune - Îmbrăcăminte de protecție împotriva pericolelor termice aferente unui arc electric. Partea 1-2: Metoda de testare - metoda 2: Determinarea clasei de protecție a materialului și a îmbrăcăminte de protecție împotriva unui arc prin utilizarea unui arc constrâns și direcționat (testul cu cutia).

Îmbrăcăminte de protecție nu protejează împotriva pericolelor de electrocutare, ci doar împotriva efectelor termice aferente arcului electric.

- Nu trebuie folosite articole de îmbrăcăminte precum cămăși, lenjerie fabricate, de exemplu, din fibre de poliamidă, poliester sau acrilic, care se topesc odată cu expunerea la arc.

Metoda de testare EN 61482-1-1: 2009 Metoda de testare cu arc deschis Valoarea protecției împotriva arcului termic (ATPV) - energia incidentă pe un material sau pe un sistem multistrat de materiale care are ca rezultat o probabilitate de 50 % ca transferul suficient de căldură prin eșantionul testat să anticipeze apariția unei arsuri a pielii de gradul doi pe baza curbei Stoll, fără rupere.

Energia de prag pentru rupere - EBT50

- energia incidentă pe o țesătură sau material care are ca rezultat o probabilitate de 50 % ca transferul suficient de căldură prin eșantionul testat să determine ruperea respectivului eșantion

Metoda de testare: EN 61482-1-2:2007 „Testul cu cutia”

Clasa 1	(4kA)
Clasa 2	(7kA)
Tensiune:	400 V
Durata arcului:	500 ms
Frecvență:	50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Îmbrăcăminte de protecție - Proprietăți electrostatice - Partea 5: Performanțele materialelor și cerințele de proiectare



EN ISO 13911:2004/2017

EN 13911:2004/2017

Îmbrăcăminte de protecție tip cagule pentru pompieri. Împotriva căldurii și flăcărilor și a efectelor termice aferente unui arc electric.

Informații importante pentru îmbrăcăminte de protecție omologată împotriva căldurii, flăcărilor și efectelor termice

- Materialul ignifug este utilizat pentru a împiedica propagarea flăcărilor. Cu toate acestea, căldura se poate răspândi prin îmbrăcăminte de protecție, provocând arsuri. Îmbrăcăminte din materiale ignifuge oferă protecție împotriva căldurii pentru o anumită perioadă de timp.
- Nu folosiți articole de îmbrăcăminte care nu sunt realizate din materiale ignifuge împreună cu îmbrăcăminte de protecție din materiale ignifuge întrucât protecția va fi redusă.
- Proprietățile de propagare limitată a flăcării vor fi reduse dacă îmbrăcăminte de protecție conține materiale inflamabile.
- Înainte de utilizare, îmbrăcăminte trebuie verificată pentru a se asigura că aceasta este completă, se potrivește și utilizatorul știe cum să o îndepărteze.
- Îmbrăcăminte de protecție trebuie fixată și închisă cât timp este utilizată.
- Orice reparație realizată la nivelul îmbrăcăminte de protecție trebuie să se facă

folosindu-se aceeași țesătură, fire textile și accesoriile adecvate.

Informații importante pentru îmbrăcămintea de protecție omologată împotriva descărcărilor electrostatice

- Persoana care poartă îmbrăcămintea de protecție împotriva descărcărilor electrostatice trebuie să dispună de împământare corespunzătoare. Rezistența dintre pielea persoanei și împământare trebuie să fie mai mică de 108 Ω, de exemplu prin purtarea de încălțăminte adecvată pe pardoselile disipative sau conductive;
- Îmbrăcămintea de protecție disipativă electrostatică nu trebuie să fie deschisă sau îndepărtată acolo unde sunt prezente atmosfere inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive;
- Îmbrăcămintea de protecție disipativă electrostatică este destinată să fie purtată în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]), unde energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016 μF;
- Îmbrăcămintea de protecție disipativă electrostatică nu trebuie utilizată în atmosferă cu mult oxigen sau în zona 0 (a se vedea EN60079-10-1 [7]) fără aprobarea prealabilă a inginerului responsabil cu securitatea muncii;
- Performanța disipativă electrostatică a îmbrăcămintei de protecție disipativă electrostatică poate fi afectată de uzură, spălare și posibila contaminare;
- Îmbrăcămintea de protecție disipativă electrostatică trebuie să fie purtată astfel încât să acopere în permanență toate materialele care nu respectă normele în timpul utilizării normale (inclusiv mișcările de îndoire).
- Modificarea proiectării, inclusiv îndepărtarea/modificarea logo-urilor de pe îmbrăcăminte, nu trebuie să fie efectuată în niciun caz.
- Cagulele trebuie să fie realizate dintr-un material antistatic și trebuie să fie purtate sau îndepărtate complet înainte de a intra în zonele potențial explozive.
- Pentru a asigura împământarea utilizatorului final la nivelul corpului, trebuie să existe un contact cu pielea.

Informații importante pentru cagulele concepute pentru pompieri

- Cagula este utilizată de pompieri atunci când se intervine în cazul unei alarme de incendiu. Cagula are o singură mărime.
- Zona deschisă pentru față a fost adaptată pentru a se potrivi atunci când se utilizează o mască, iar cagula are o lungime care să asigure o acoperire suficientă a gâtului și a zonei umerilor.
- Stilul și materialul pentru cagulă au fost omologate în conformitate cu EN 13911 - Cerințe și metode de testare pentru cagulele pentru pompieri.
- IEC 61482-2 - Lucru sub tensiune - Echipament de protecție împotriva pericolelor termice aferente unui arc electric - Partea 1-2: Metode de testare 2: Determinarea clasei de protecție a materialului și a îmbrăcămintei de protecție împotriva unui arc prin utilizarea unui arc constrâns și direcționat (testul cu cutia) și EN ISO11612 - Echipament de protecție - Echipament de protecție împotriva căldurii și flăcărilor.

Institutul Finlandez de Sănătate Ocupațională (Finnish Institute of Occupational Health, FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Helsinki, Finlanda, organism notificat 0403, a examinat acest tip de produs CE/UE.

Veți putea accesa declarația de conformitate UE pe site-ul nostru www.devold.com/protection-certificates

PT Vestuário certificado em conformidade com as normas relativas ao calor e à chama, aos perigos térmicos de um arco elétrico e às propriedades eletrostáticas.

Normas aplicadas pela Devold of Norway AS - Molværsvegen 12 NO-6030 Langevaag - Norway

NB Verificar a etiqueta CE no interior da peça de vestuário, para confirmar de acordo com quais das seguintes normas a peça está certificada. A etiqueta CE também indica instruções de lavagem, composição do tecido, tamanho e número de estilo.



Consulte as instruções de funcionamento

Informação EN

Visa chamar a atenção para as informações obrigatórias para o utilizador que devem estar incluídas em todas as peças certificadas.



Marca CE

O vestuário cumpre os requisitos do Regulamento (EU) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 (anterior EN 340:2004)

Vestuário de proteção - Requisitos gerais



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Proteção contra calor e chamas.

Índice de propagação de chama limitada: Índice 1 (propriedades de propagação de chama, resíduos incandescentes e pós-luminescência) Índice 2 (tal como o Índice 1 e inclui propriedades de formação de orifícios) Índice 3 (tal como o Índice 2 e inclui propriedades de chama residual)

Os materiais ou o vestuário que estiverem aprovados em conformidade apenas com o Índice 1 não devem entrar em contacto com a pele durante a sua utilização. No caso de o vestuário de proteção ser do Índice 1, deve ser utilizado sobre vestuário certificado pelo Índice 2, Índice 3 ou superior da norma EN ISO 11612.

Para oferecer uma proteção maciça e completa, o vestuário de proteção deve incluir camisa e calças em tecidos com efeito retardador de chamas aprovado em conformidade com a norma EN ISO 11612. O vestuário não está concebido para proteger contra calor condutivo, calor radiante, metal líquido e perigos similares.

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E e F)

Vestuário de proteção para proteger contra o calor e a chama

A = Requisito de propagação de chama limitada.

A1: Ignição da superfície. A2: Ignição das extremidades.

B = O tecido cumpre o nível de contacto com chama. Nível B1: 4-10 segundos. B2: 10-20 segundos. B3: acima de 20 segundos.

C = O tecido cumpre o nível de calor radiante. Nível C1: 7-20 segundos. C2: 20-50 segundos. C3: acima de 50-95 segundos. C4: acima de 95 segundos.

D = O tecido cumpre o nível do teste de alumínio derretido. Nível D1: 100-200 gramas. D2: 200-350 gramas. D3: acima de 350 gramas.

A Devold of Norway não tem vestuário certificado com as letras de código E e F.



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-2:2009

Trabalhos em tensão - Vestuário de proteção contra os perigos térmicos de um arco elétrico Parte 1-2: Método de ensaio - método 2: Determinação da classe de proteção contra arco do material e do vestuário, utilizando um arco limitado e direcionado (ensaio da caixa).

O vestuário não protege contra perigos de choque elétrico, apenas contra os efeitos térmicos do arco elétrico

- Não deve ser usado vestuário como camisas ou roupa interior, fabricado, por exemplo, em poliâmida, poliéster ou fibras de acrílico que derretem sob exposições a arcos.

Método de teste EN 61482-1-1:2009 Método de teste de arco aberto Valor de desempenho térmico do arco (ATPV) - a energia incidente num material ou sistema de múltiplas camadas de materiais que resulta numa probabilidade de 50% de que uma transferência de calor suficiente, através da amostra testada, possa causar o aparecimento de uma queimadura de pele de segundo grau com base na curva de Stoll, sem abertura.

Energia de limiar de abertura -EBT50

-a energia incidente num tecido ou material que resulta numa probabilidade de 50% de que uma transferência de calor suficiente, através da amostra testada, possa causar a abertura da amostra testada.

Método de ensaio: IEC 61482-1-2:2007 "Ensaio da caixa"

Classe 1	[4 kA]
Classe 2	[7 kA]
Tensão:	400 V
Duração do arco:	500 ms
Frequência:	50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Vestuário de proteção - Propriedades electroestáticas - Parte 5: Desempenho do material e requisitos de concepção



EN ISO 13911:2004/2017

EN 13911:2004/2017

Vestuário de proteção para bombeiros, capuz de incêndio. Contra calor e chamas, e efeitos térmicos do arco elétrico.

Informações importantes sobre vestuário aprovado de proteção térmica, contra calor e chamas

- O material retardador das chamas é utilizado para impedir a propagação das mesmas. Contudo, o calor pode espalhar-se através da peça, causando queimaduras. O vestuário retardador das chamas oferece proteção contra o calor durante um determinado período de tempo.
- Não use vestuário que não seja retardador das chamas com outras peças retardadoras das chamas, porque a proteção será reduzida.
- As propriedades de propagação limitada de chamas ficarão reduzidas se o vestuário de proteção for contaminado com materiais inflamáveis.
- Antes da utilização, o vestuário deve ser verificado para garantir que está completo, serve ao utilizador e que este sabe como o retirar.
- O vestuário deve ser apertado e fechado quando estiver a ser usado.
- Quaisquer reparações à peça de vestuário devem ser efetuadas com o mesmo tecido, fio apropriado e acessórios.

Informações importantes sobre vestuário electroestático aprovado

- A pessoa que usar o vestuário protetor de dissipação eletrostática deverá possuir uma ligação à terra adequada. A resistência entre a pele da pessoa e a terra deverá ser inferior a 108 Ω, por ex. usando calçado adequado em pavimentos dissipadores ou condutores;
- O vestuário protetor de dissipação eletrostática não deverá ser aberto ou removido na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas ou durante o manuseamento de substâncias inflamáveis ou explosivas;
- O vestuário protetor de dissipação eletrostática destina-se a ser usado em Zonas 1, 2, 20, 21 e 22 [ver EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]], em que a energia de ignição mínima de atmosfera explosiva não seja inferior a 0,016 m J;
- O vestuário protetor de dissipação eletrostática não deverá ser usado em atmosferas enriquecidas em oxigénio, ou na Zona 0 [ver EN 60079-10-1 [7]], sem a aprovação prévia do engenheiro responsável pela segurança;
- O desempenho de dissipação eletrostática do vestuário protetor de dissipação eletrostática pode ser afetado pelo desgaste, lavagem e eventuais contaminações;
- O vestuário protetor de dissipação eletrostática deverá ser usado de modo a cobrir permanentemente todos os materiais não conformes durante a utilização normal (incluindo movimentos de flexão)
- O design nunca deve ser modificado, incluindo remoção/alteração de logótipos na peça.
- Os capuzes devem ser fabricados em material antiestático e devem ser colocados ou completamente removidos antes de entrar em áreas potencialmente explosivas.
- Para ligar o utilizador final à terra através do corpo, deverá existir um contacto com a pele.

Informações importantes sobre Capuzes destinados a bombeiros

- O capuz é utilizado pelos bombeiros quando respondem a um alarme de incêndio. O capuz é de tamanho único.
- A abertura para o rosto foi adaptada para se adequar à utilização de uma máscara, e o comprimento do capuz é de tal forma que oferece cobertura suficiente ao pescoço, garganta e área dos ombros.
- O estilo e o material do capuz foram aprovados de acordo com as normas EN 13911 – Requisitos e métodos de ensaio para capuz de incêndio para bombeiros, IEC 61482-2- Trabalhos em tensão - Vestuário de proteção contra os perigos térmicos de um arco elétrico - Parte 1-2: Métodos de ensaio 2: Determinação da classe de proteção contra arco elétrico do material e do vestuário, utilizando um arco limitado e direcionado (ensaio de caixa), e EN ISO11612 - Vestuário de proteção - Vestuário de proteção contra o calor e a chama.

Finnish Institute of Occupational Health (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Helsinki, Finlândia, organismo notificado n.º 0403, efetuou um exame CE/UE de tipo deste produto.

Pode consultar a Declaração de Conformidade EU no nosso website www.devold.com/protection-certificates

RO Îmbrăcăminte de protecție certificată conform standardelor pentru căldură și flăcări, pericole termice aferente unui arc electric și proprietăți electrostatice.

Standarde aplicate de Devold of Norway AS - Molværsvegen 12, NO-6030 Langevaag - Norvegia

NB

A se consulta eticheta CE din interiorul îmbrăcămintei de protecție pentru a confirma cu care dintre următoarele standarde de îmbrăcăminte este certificată. Eticheta CE menționează, de asemenea, instrucțiunile de spălare, conținutul din țesătură, dimensiunea și numărul stilului.



Consultanță instrucțiunile de utilizare



Marcaj CE

Această îmbrăcăminte de protecție respectă cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 (fostul EN 340:2004)

Îmbrăcăminte de protecție – cerințe generale



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Îmbrăcăminte de protecție împotriva căldurii și a flăcărilor.

Index de propagare limitată a flăcării:

Index 1 (propagarea flăcării, resturile de ardere și proprietățile luminozității remanente)

Index 2 (asemenea indexului 1 inclusiv proprietățile de formare a găurilor)

Index 3 (asemenea indexului 2 inclusiv proprietățile flăcărilor remanente)

Materialele sau îmbrăcămintea care sunt omologate doar în conformitate cu Indexul 1 nu trebuie să intre în contact cu pielea în timpul utilizării. Dacă îmbrăcămintea de protecție este omologată cu Indexul 1, aceasta trebuie să fie utilizată peste articolele de îmbrăcăminte cu Indexul 2, Indexul 3 sau peste articolele de îmbrăcăminte certificate EN ISO 11612.

Pentru a dispune de o îmbrăcăminte cu protecție completă/robustă de protecție, este important ca pantalonii și cămășile din țesături care au la bază substanțe ignifuge să fie omologate în conformitate cu EN ISO 11612. Îmbrăcămintea de protecție nu este concepută pentru a proteja împotriva căldurii conductive, a căldurii radiante, a metalelor lichide și a altor pericole similare.



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E & F)

Îmbrăcăminte de protecție pentru a proteja împotriva căldurii și flăcărilor.

A = Cerință de propagare limitată a flăcării:

A1: Ignifugare la nivelul suprafeței. A2: Ignifugarea marginilor.

B = Țesătura respectă nivelul la contactul cu flacăra. Nivelul B1: 4-10 secunde B2: 10-20 de secunde. B3: Peste 20 de secunde.

C = Țesătura respectă nivelul la expunerea la căldura radiantă. Nivelul C1: 7-20 de secunde C2: 20-50 de secunde. C3: Peste 50-95 de secunde

C4: Peste 95 de secunde.

D = Țesătura respectă nivelul la testarea aluminiului lichid. Nivelul D1: 100-200 de grame. D2: 200-350 de grame. D3 peste 350 de grame.

Devold of Norway nu dispune de îmbrăcăminte de protecție certificată cu litere de cod E și F.



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-2:2009

Lucrul sub tensiune - Îmbrăcăminte de protecție împotriva pericolelor termice aferente unui arc electric. Partea 1-2: Metoda de testare - metoda 2: Determinarea clasei de protecție a materialului și a îmbrăcămintei de protecție împotriva unui arc prin utilizarea unui arc constrâns și direcționat (testul cu cutia).

Îmbrăcămintea de protecție nu protejează împotriva pericolelor de electrocutare, ci doar împotriva efectelor termice aferente arcului electric.

- Nu trebuie folosite articole de îmbrăcăminte precum cămăși, lenjerie fabricate, de exemplu, din fibre de poliamidă, poliester sau acrilic, care se topesc odată cu expunerea la arc.

Metoda de testare EN 61482-1-1: 2009 Metoda de testare cu arc deschis Valoarea protecției împotriva arcului termic (ATPV) - energia incidentă pe un material sau pe un sistem multistrat de materiale care are ca rezultat o probabilitate de 50 % ca transferul suficient de căldură prin eșantionul testat să anticipeze apariția unei arsuri a pielii de gradul doi pe baza curbei Stoll, fără rupere.

Energia de prag pentru rupere - EBT50

- energia incidentă pe o țesătură sau material care are ca rezultat o probabilitate de 50 % ca transferul suficient de căldură prin eșantionul testat să determine ruperea respectivului eșantion

Metoda de testare: EN 61482-1-2:2007 „Testul cu cutia”

Clasa 1	(4kA)
Clasa 2	(7kA)
Tensiune:	400 V
Durata arcului:	500 ms
Frecvență:	50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Îmbrăcăminte de protecție - Proprietăți electrostatice - Partea 5: Performanțele materialelor și cerințele de proiectare

EN 13911:2004/2017

Îmbrăcăminte de protecție tip cagule pentru pompieri. Împotriva căldurii și flăcărilor și a efectelor termice aferente unui arc electric.



EN ISO 13911:2004/2017

Informații importante pentru îmbrăcăminte de protecție omologată împotriva căldurii, flăcărilor și efectelor termice

- Materialul ignifug este utilizat pentru a împiedica propagarea flăcărilor. Cu toate acestea, căldura se poate răspândi prin îmbrăcăminte de protecție, provocând arsuri. Îmbrăcăminte din materiale ignifuge oferă protecție împotriva căldurii pentru o anumită perioadă de timp.
- Nu folosiți articole de îmbrăcăminte care nu sunt realizate din materiale ignifuge împreună cu îmbrăcăminte de protecție din materiale ignifuge întrucât protecția va fi redusă.
- Proprietățile de propagare limitată a flăcării vor fi reduse dacă îmbrăcăminte de protecție conține materiale inflamabile.
- Înainte de utilizare, îmbrăcăminte trebuie verificată pentru a se asigura că aceasta este completă, se potrivește și utilizatorul știe cum să o îndepărteze.
- Îmbrăcăminte de protecție trebuie fixată și închisă cât timp este utilizată.
- Orice reparație realizată la nivelul îmbrăcăminte de protecție trebuie să se facă folosindu-se aceeași țesătură, fire textile și accesoriile adecvate.

Informații importante pentru îmbrăcăminte de protecție omologată împotriva descărcărilor electrostatice

- Persoana care poartă îmbrăcăminte de protecție împotriva descărcărilor electrostatice trebuie să dispună de împământare corespunzătoare. Rezistența dintre pielea persoanei și împământare trebuie să fie mai mică de 108 Ω, de exemplu prin purtarea de încălțăminte adecvată pe pardoselile disipative sau conductive;
- Îmbrăcăminte de protecție disipativă electrostatică nu trebuie să fie deschisă sau îndepărtată acolo unde sunt prezente atmosfere inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive;
- Îmbrăcăminte de protecție disipativă electrostatică este destinată să fie purtată în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]), unde energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016 μF;
- Îmbrăcăminte de protecție disipativă electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere cu mult oxigen sau în zona 0 (a se vedea EN60079-10-1 [7]) fără aprobarea prealabilă a inginerului responsabil cu securitatea muncii;
- Performanța disipativă electrostatică a îmbrăcăminte de protecție disipativă electrostatică poate fi afectată de uzură, spălare și posibila contaminare;
- Îmbrăcăminte de protecție disipativă electrostatică trebuie să fie purtată astfel încât să acopere în permanență toate materialele care nu respectă normele în timpul utilizării normale (inclusiv mișcările de îndoire).
- Modificarea proiectării, inclusiv îndepărtarea/modificarea logo-urilor de pe îmbrăcăminte, nu trebuie să fie efectuată în niciun caz.
- Cagulele trebuie să fie realizate dintr-un material antistatic și trebuie să fie purtate sau îndepărtate complet înainte de a intra în zonele potențial explozive.
- Pentru a asigura împământarea utilizatorului final la nivelul corpului, trebuie să existe un contact cu pielea.

Informații importante pentru cagulele concepute pentru pompieri

- Cagula este utilizată de pompieri atunci când se intervine în cazul unei alarme de incendiu. Cagula are o singură mărime.
- Zona deschisă pentru față a fost adaptată așa se potrivește atunci când se utilizează o mască, iar cagula are o lungime care să asigure o acoperire suficientă a gâtului și a zonei umerilor.
- Stilul și materialul pentru cagulă au fost omologate în conformitate cu EN 13911

- Cerințe și metode de testare pentru cagulele pentru pompieri.

- IEC 61482-2 - Lucru sub tensiune - Echipament de protecție împotriva pericolelor termice aferente unui arc electric - Partea 1-2: Metode de testare 2: Determinarea clasei de protecție a materialului și a îmbrăcăminte de protecție împotriva unui arc prin utilizarea unui arc constrâns și direcționat (testul cu cutia) și EN ISO11612 - Echipament de protecție - Echipament de protecție împotriva căldurii și flăcărilor.

Institutul Finlandez de Sănătate Ocupațională (Finnish Institute of Occupational Health, FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Helsinki, Finlanda, organism notificat 0403, a examinat acest tip de produs CE/UE. Veți putea accesa declarația de conformitate UE pe site-ul nostru www.devold.com/protection-certificates

RU Жаростойкая, огнеупорная одежда, сертифицированная на соответствие требованиям стандартов по защите от термической опасности, исходящей от электродуговых и электростатических разрядов.

Стандарты применяются компанией Devold of Norway AS - Molværsvegen 12, NO-6030 Langevaag - Norway (Норвегия)

Обратите внимание!

Сертификация на соответствие требованиям одного или нескольких из нижеперечисленных стандартов указана на маркировке ЕС внутри каждого из предметов одежды. Кроме того, на маркировке ЕС приведены инструкции по стирке, указан состав ткани, а также размер и артикул изделия.



См. инструкции по эксплуатации

Информация о стандартах EN

Призвана привлечь внимание к информации для пользователей, которой в обязательном порядке сопровождаются все сертифицированные предметы одежды.

Маркировка ЕС

Данная одежда отвечает требованиям, изложенным в Регламенте ЕС 2016/425.

EN ISO 13688:2013 (ранее EN 340:2004)

Специальная защитная одежда – Общие требования

EN ISO 14116: 2015. Термо- и пламезащита.

Индекс ограниченного распространения пламени:

Индекс 1 (распространение и выбросы пламени, тление)

Индекс 2 (аналогично индексу 1 со сквозным прожиганием)

Индекс 3 (аналогично индексу 2 с догоранием)

Соприкосновение с кожей материалов и тканей, сертифицированных только по индексу 1, при эксплуатации не допускается. Защитная одежда, соответствующая индексу 1, в обязательном порядке используется поверх одежды, сертифицированной по индексам 2 и 3, либо отвечающей требованиям стандарта EN ISO 11612.

Полную (сплошную) защиту обеспечивают только брюки и рубашка из огнеупорных тканей, сертифицированных на соответствие требованиям стандарта EN ISO 11612. Защиту от кондуктивной теплопередачи, теплового излучения, расплавленного металла и тому подобных источников опасности данная одежда не обеспечивает.



EN ISO 14116:2015



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E и F)

Теплостойкая, огнеупорная защитная одежда.

A = требование по ограничению распространения пламени.

A1: поверхностное воспламенение. A2: воспламенение по краям.

B = уровень соприкосновения с пламенем, который выдерживает ткань. Уровень B1: 4-10 сек. B2: 10-20 сек. B3: свыше 20 секунд.

C = уровень воздействия теплового излучения, который выдерживает ткань. Уровень C1: 7-20 сек. C2: 20-50 сек. C3: от 50 до 95 сек.

C4: свыше 95 секунд.

D = уровень испытаний расплавленным алюминием, который выдерживает ткань. Уровень D1: 100-200 грамм. D2: 200-350 грамм. D3: свыше 350 грамм.

Одежду, сертифицированную по кодам E и F, компания Devold of Norway не выпускает.



IEC 61482-2:2009

Рабочая одежда, обеспечивающая защиту от термической опасности, исходящей от электродуговых разрядов. Разделы 1-2: методика проведения испытаний — метод 2: определение (в испытательной коробке) класса защиты, которую обеспечивают материалы и ткань от опасности, исходящей от ограниченной или направленной электрической дуги.

Одежда защищает только от теплового воздействия электрической дуги, а не от разрядов.

- Не допускается использование предметов одежды (например рубашек, нательного или нижнего белья) из полиамидных, полиэфиновых, акриловых и других волокон, плавящихся под действием электрической дуги.

Методика проведения испытаний по стандарту EN 61482-1-1:2009 с применением незащищенной дуги с целью определения значения электродугового термического воздействия (ATPV) энергии падающего потока на материал или многослойный комплект материалов с 50-процентной вероятностью того, что теплопередача через образец приведет к ожогу кожи второй степени в соответствии с так называемой кривой Столл без сквозного прожигания.

Пороговая энергия сквозного прожигания (EBT50) —

энергия падающего потока, воздействующая на ткань или материал с 50-процентной вероятностью того, что теплопередача через образец приведет к его сквозному прожиганию

Методика проведения испытаний по стандарту EN 61482-1-2:2007 в испытательной коробке

Класс 1	(4 кА)
Класс 2	(7 кА)
Напряжение:	400 В
Длительность горения дуги:	500 мс
Частота:	50 Гц



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Защитная одежда - стойкость к электростатическим разрядам - раздел 5: Характеристики материала и проектные требования



EN ISO 13911:2004/2017

EN 13911:2004/2017

Защитная экипировка пожарных: подшлемник пожарного. Жаростойкая, огнеупорная защита от термической опасности, исходящей от электродуговых разрядов.

Важные сведения о жаростойкой, огнеупорной одежде, утвержденной как средство защиты от термической опасности

- Огнеупорный материал препятствует распространению пламени. Но ожоги вызывает и тепло, распространяющееся через одежду. В течение определенного времени огнеупорная одежда защищает от воздействия тепла.
- Использование одежды, не обладающей огнеупорными свойствами, в сочетании с огнеупорной не допускается, поскольку степень защиты из-за этого снижается.
- Способность сдерживать распространение пламени снижается и в результате загрязнения защитной одежды горючими материалами.
- Прежде чем пользоваться защитной одеждой, ее необходимо проверить на комплектность и соответствие нужному размеру, а также научиться такую одежду снимать.
- Носить защитную одежду следует закрытой и застегнутой.
- Любая починка защитной одежды выполняется той же тканью, подходящими нитками и принадлежностями.

Важные сведения об одежде, утвержденной как средство защиты от электростатических разрядов

- Лицам, пользующимся защитной одеждой, рассеивающей электростатические разряды, надлежит обеспечить себе подходящее заземление. Сопротивление между кожей такого лица и «массой» должно достигать 108 Ом, что обеспечивается, к примеру, соответствующей обувью, а также настилом из рассеивающих или токопроводящих материалов.
- Защитную одежду, рассеивающую электростатические разряды, нельзя растягивать или снимать в присутствии горючих или взрывоопасных паров и при обращении с горючими или взрывоопасными веществами.

- ЕЗащитная одежда, рассеивающая электростатические разряды, предназначена к применению в пределах зон 1, 2, 20, 21 и 22 (см. стандарты EN60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), где в атмосфере присутствуют любые взрывоопасные вещества, минимальная энергия воспламенения которых достигает 0,016 мДж.
- Без предварительного одобрения уполномоченного специалиста по технике безопасности защитной одеждой, рассеивающей электростатические разряды, нельзя пользоваться там, где атмосфера насыщена кислородом, а также в пределах зон 0 (см. стандарт EN60079-10-1 [7]).
- Способность защитной одежды рассеивать электростатические разряды может снижаться вследствие износа, стирки или загрязнения.
- Защитную одежду, рассеивающую электростатические разряды, следует носить таким образом, чтобы при использовании в обычных условиях (в том числе при наклоне) она полностью прикрывала бы любые материалы, не отвечающие требованиям к защите.
- Ни при каких обстоятельствах не допускается внесение любого рода изменений в покрое защитной одежды, включая удаление или замену логотипов.
- Прежде чем входить во взрывоопасные зоны или помещения, подшлемник из антистатических материалов необходимо либо надеть, либо полностью снять.
- Для заземления пользователя необходимо предусмотреть контакт с кожей.

Важные сведения о подшлемниках для пожарных

- При срабатывании пожарной сигнализации пожарные надевают подшлемники. Подшлемники выпускаются единого размера.
- Отверстие для лица приспособлено под противогаз, а длина подшлемника достаточна, чтобы полностью прикрывать горло, шею и плечи.
- Покрой и материал подшлемника сертифицированы на соответствие требованиям стандарта EN 13911 - Требования к подшлемникам для пожарных и методика проведения испытаний.
- IEC61482-2- рабочая одежда, обеспечивающая защиту от термической опасности, исходящей от электродуговых разрядов - разделы 1-2: Методика проведения испытаний 2: определение (в испытательной коробке) класса защиты, которую обеспечивают материалы и ткань от опасности, исходящей от ограниченной или направленной электрической дуги, а также соблюдения требования стандарта EN ISO11612 к одежде, обеспечивающей термо- и пламезащиту.

Исследования данного изделия на соответствие требованиям ЕЭК/ЕС проводились в Финском институте гигиены труда и техники безопасности (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Helsinki, Finland (Финляндия), номер уполномоченного органа 0403.

Текст декларации о соответствии требованиям ЕС размещен на нашем веб-сайте по адресу: www.devold.com/protection-certificates

SE Plagget är certifierat enligt standarder för hetta och flamma, termiska risker orsakade av ljusbågar och elektrostatiska egenskaper.

Standarderna tillämpas av Devold of Norway AS - Molværsvegen 12, NO-6030 Langevåg - Norge

OBS! Se CE-etiketten i plagget för att bekräfta enligt vilken av följande standarder plagget är certifierat. CE-märkningen anger även tvåtråd, textil-innehåll, storlek och stilnummer.



Se bruksanvisningen

EN-information
För att uppmärksamma den obligatoriska användarinformation som ska bifogas alla certifierade plagg.



CE-märkning

Dessa plagg uppfyller kraven i förordningen (EU) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 (tidigare EN 340:2004)

Skyddskläder - Allmänna fordringar



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Skydd mot hetta och flamma.

Index för begränsad flamspridning:

Index 1 (flamspridning, brinnande skräp och efterglöd)

Index 2 (som index 1 plus hålbildning)

Index 3 (som index 2 plus efterbrinntid)

Material eller kläder som bara är godkända enligt index 1 får inte komma i kontakt med huden vid användning. Om skyddsplagg hör till Index 1 ska de användas över plagg som är ISO 11612-certifierade enligt Index 2, Index 3 eller högre.

För att ge fullständigt och fullgott skydd är det avgörande att tröja och byxor av flamsäkert tyg är godkända enligt EN ISO 11612. Plagget är inte utformat för att skydda mot ledande värme, värmestrålning, flytande metall och liknande faror.



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E & F)

Skyddskläder som skyddar mot hetta och flamma.

A = Krav för begränsad flamspridning. A1: Ytantändning.

A2. Kantantändning.

B = Tyget uppfyller kravet vid flamkontakt. Nivå B1: 4–10 sek.

B2: 10–20 sek. B3: Över 20 sekunder.

C = Tyget uppfyller kravet vid värmestrålning. Nivå C1: 7–20 sek.

C2: 20–50 sek. C3: Över 50–95 sek. C4: Över 95 sekunder.

D = Tyget uppfyller kravet vid test med flytande aluminium.

Nivå D1: 100–200 gram. D2: 200–350 gram. D3 över 350 gram.

Devold of Norway har inga kläder som är certifierade med kodbokstav E och F.



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-2:2009

Arbete med spänning - Kläder för skydd mot termiska risker orsakade av ljusbågar. Del 1–2: Testmetod – metod 2: Fastställning av skyddsklass för tyg och klädesplagg genom provning med riktad ljusbåge (box-test).

Kläderna skyddar inte mot elektriska stötar, endast mot ljusbågens värmeffekter.

- Inga plagg som tröjor, underplagg eller underkläder av t.ex. polyamid, polyester och akrylfibrer som smälter vid exponering för ljusbåge får användas.

Testmetod EN 61482-1-1:2009 Test med öppen ljusbåge ATPV (Arc thermal performance value) anger den mängd infallande energi på ett material eller ett system med flera lager material som med 50 procents sannolikhet resulterar i överföring av tillräckligt mycket värme för att åstadkomma en andra gradens brännskada baserat på Stoll-kurvan, utan brytningsströskel.

Brytningströskel för energi - EBT50

- mängden infallande energi på ett tyg eller material som resulterar i en 50-procentig sannolikhet att tillräcklig värmeöverföring åstadkommer ett hål i det testade provstycket.

Testmetod: EN 61482-1-2:2007 "Box-test"

Klass 1	(4kA)
Klass 2	(7kA)
Spänning:	400 V
Ljusbågens varaktighet:	500 ms
Frekvens:	50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Skyddskläder - Elektrostatiska egenskaper - Del 5: Fordringar på design och ingående material.



EN ISO 13911:2004/2017

EN 13911:2004/2017

Skyddskläder för brandmän - huvor.

Mot hetta och flamma och termiska effekter av ljusbågar.

Viktig information för godkända skyddskläder mot hetta, flamma och värmeöverföring

- Flamsäkra material används för att hindra lågor att sprida sig. Värmen kan dock spridas via kläderna och orsaka brännskador. Flamsäkra kläder ger skydd mot värme under en viss tidsperiod.

- Använd inte kläder som inte är flamsäkra tillsammans med flamsäkra kläder, det gör att skyddet försämras.
- Egenskaperna för begränsad flamspridning försämras om skyddskläderna kontamineras med brandfarliga material.
- Före användning måste plagget kontrolleras för att säkerställa att det är komplett, att det passar och att användaren vet hur man tar av sig plagget.
- Plagget ska sättas fast och stängas när det används.
- Reparationer av plagget ska göras med samma tyg samt passande tråd och tillbehör.

Viktig information för kläder med godkända elektrostatiska egenskaper

- Person som bär elektrostatiskt avledande skyddskläder ska vara ordentligt jordad. Resistansen mellan personens hud och jorden ska vara mindre än 108 Ω, t. ex. genom att bära lämpliga skor på avledande eller ledande golv;
- Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte öppnas eller tas av vid vistelse i brandfarlig eller explosiv atmosfär eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen;
- Elektrostatiskt avledande skyddskläder är avsedda att användas i zonerna 1, 2, 20, 21 och 22 [se EN60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]] där den minsta antändningsenergin i explosiv atmosfär inte är mindre än 0,016 mJ;
- Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte användas i syrerika atmosfärer eller i zon 0 [se EN60079-10-1 [7]] utan godkännande av ansvarig säkerhetsingenjör;
- Den elektrostatiska avledande förmågan i elektrostatiskt avledande skyddskläder kan påverkas av slitage, tvätt och eventuell kontaminering;
- Elektrostatiskt avledande skyddskläder ska användas på ett sådant sätt att de permanent täcker alla oskyddade material under normal användning (inklusive böjningsrörelser).
- Modifiering av klädernas utformning, inklusive borttagning/ändringar av logotyper, får under inga omständigheter ske.
- Huvorna ska vara tillverkade av antistatiskt material och ska antingen användas eller helt avlägsnas innan man går in i potentiellt explosiva områden.
- För att användaren ska bli jordad via kroppen måste det finnas hudkontakt.

Viktig information för huvor för brandmän

- Huvan används av brandmän vid utryckning efter brandlarm. Huvan har endast en storlek.
- Öppningen för ansiktet är anpassad för användning av andningsmask och längden på huvan är sådan att den ger tillräcklig täckning av halsen, nacken och axelområdet.
- Huvans utformning och material har godkänts enligt EN 13911 - Krav och provningsmetoder för brandhuvor för brandmän.
- IEC 61482-2 - Arbete med spänning - Kläder för skydd mot termiska risker orsakade av ljusbågar - Del 1–2: Provningmetod 2: Fastställning av skyddsklass för tyg och klädesplagg genom provning med riktad ljusbåge (box-test) och EN ISO11612 - Skyddskläder - Kläder till skydd mot hetta och flamma.

Arbetshälsoinstitutet (TLL), Topeliusgatan 41 b, FIN-00250 Helsingfors, Finland, anmält organ 0403, har EG/EU-typgranskat denna produkt.

EU-försäkringen om överensstämmelse finns på vår webbplats www.devold.com/protection-certificates

SI Oblačilo potrjeno v skladu s standardi za vročino in plamene, toplotne nevarnosti električnega obloka in elektrostatične lastnosti

Standardi, ki jih je uveljavilo norveško podjetje Devold of Norway AS – Molværsvegen 12 NO-6030 Langevaag – Norveška

NB Oglejte si oznako CE na notranji strani oblačila in preverite, v skladu s katerim od navedenih standardov je oblačilo certificirano. Na oznaki CE so navedena tudi navodila za pranje, sestava tkanine, velikost in številka modela.



Priložene informacije

Varovalna obleka - Elektrostatične lastnosti - 1. del: Površinska odpornost (preskusne metode in zahteve).



Oznaka CE

Ta oblačila so skladna s Predpisom (EU) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 [prej EN 340:2004]

Varovalna obleka - Splošne zahteve



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Zaščita pred učinki toplote in plamena.

Omejena odpornost proti širjenju ognja:

Indeks 1 (širjenje plamena, odpadni produkti gorenja in žarilne lastnosti)

Indeks 2 (kot indeks 1 in vključno z lastnostmi oblikovanja lukenj)

Indeks 3 (kot indeks 2 in vključno z žarilnimi lastnostim)

Materiali ali oblačila, ki so odobrena samo v skladu z indeksom 1, med uporabo ne smejo priti v stik s kožo. Če so zaščitna oblačila označena z indeksom 1, jih je treba uporabljati nad oblačili z indeksom 2, indeksom 3 ali oblačili višje ravni po standardu EN ISO 11612.

Za zagotovitev popolne zaščite je treba uporabiti po standardu EN ISO 11612 homologirane srajce in hlače, ki so v celoti izdelane iz tkanin, ki zavirajo gorenje. Oblačilo ni namenjeno zaščiti pred prevodno toploto, sevalno toploto, tekočimi kovinami in podobnimi nevarnostmi.



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E IN F)

Zaščitna oprema za varovanje pred vročino in plameni.

A = Zahtevana je omejena odpornost proti širjenju ognja:

A1: Površinski vžig. A2: Vžig robov.

B = Tkanina ustreza nivoju za stik s plamenom. Nivo B1: 4-10 sek. B2: 10-20 sek. B3: Več kot 20 sekund.

C = Tkanina ustreza nivoju sevanja vročine. Nivo C1: 7-20 sek. C2: 20-50 sek. C3: Več kot 50-95 sek. C4: Več kot 95 sekund.

D = Tkanina ustreza nivoju s testom s tekočim aluminijem. Nivo D1: 100-200 gramov. D2: 200-350 gramov. D3: več kot 350 gramov.

Podjetje Devold of Norway nima oblačil, potrjenih na nivoju E in F.



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-2:2009

Delo pod napetostjo – Varovalna obleka proti temperaturnim nevarnostim električnega obklo Del 1-2: Preskusna metoda–metoda 2: Določanje zaščitnega razreda proti obklo za material in oblačila z uporabo omejenega in usmerjenega obklo (preskus v zaboju).

Oblačila ne ščitijo pred nevarnostjo električnega šoka, temveč samo proti temperaturnim učinkom električnega obklo.

– Ni dovoljeno uporabljati nobenega oblačila, kot so na primer srajce ali spodnje perilo iz poliamida, poliestra ali akrilnih vlaken – materialov, ki se talijo pod obremenitvami obklo.

Teszt módszer EN 61482-1-1:2009 Nyitott ív teszt módszer ív hőmérséklet teljesítmény érték (ATPV) – az anyagon vagy többrétegű anyagrendszeren ébredő energia, mely 50%-os valószínűséggel elegendő hőtranszferet biztosít a mintán keresztül ahhoz, hogy másodfokú égési sérülést idétsen el a bőrön a Stoll görbe alapján, felnyílás nélkül.

Felnyílási küszöb energia -EBT50

– az szöveten vagy anyagon ébredő energia, mely 50%-os valószínűséggel elegendő hőtranszferet biztosít a mintán keresztül ahhoz, hogy a tesztelt minta felnyílását eredményezze.

Tesztmódszer: IEC 61482-1-2:2007 „boksiz-vizgálat”

2. osztály	[7kA]
Feszültség:	400 V
Az ív időtartama:	500 ms
Frekvencia:	50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Varovalna obleka – Elektrostatične lastnosti – 5. del: Zahtevane lastnosti za materiale in za načrtovanje oblačil.



EN ISO 13911:2004/2017

EN 13911:2004/2017

Zaščitna kapuca na oblačilu za gasilce.

Pred učinki vročine, plamena in toplote pri električnem obklo.

Pomembne informacije za odobrena oblačila za zaščito pred vročino, plamenom in toploto pri električnem obklo

- Negorljiv material se uporablja za ustavitve širjenja plamenov. Vendar pa se lahko toplota širi po oblačilu, kar povzroči opekline. Negorljiva oblačila ščitijo pred vročino, ki ste ji izpostavljeni določen čas.
- Ne uporabljajte oblačil, ki niso negorljiva, skupaj z negorljivimi oblačili, saj se tako zaščita zmanjša.
- Lastnosti materiala za omejitev širjenja plamena se zmanjšajo, če je zaščitna obleka kontaminirana z gorljivimi materiali.
- Pred uporabo je treba preveriti, ali je oblačilo ustrezne velikosti za osebo, ki ga nosi, ter da oseba ve, kako jo odstraniti.
- Med nošnjo mora biti oblačilo pritrjeno in zaprto.
- Vsa popravila na oblačilu je treba opraviti z istim materialom, ustrezno nitjo in priborom.

Pomembne informacije za elektrostatično odobrena oblačila

- Oseba, ki nosi zaščitna oblačila za zmanjšanje elektrostatičnega naboja, mora biti ustrezno ozemljena. Upornost med kožo osebe in zemljo ne sme biti višja od 108 Ω, npr. tako, da nosi ustrezno obutev na prevodnih tleh ali tleh, ki zmanjšujejo naboj;
- Zaščitnih oblačil za zmanjšanje elektrostatičnega naboja ne odprite ali odstranite v prisotnosti vnetljivih ali eksplozivnih ozračij, ali kadar ravnate z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi;
- Zaščitna oblačila za zmanjšanje elektrostatičnega naboja so namenjena uporabi v conah 1, 2, 20, 21 in 22 (glejte EN60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), kjer je najmanjša vžigna energija eksplozivnega ozračja vsaj 0,016 mJ;
- Zaščitnih oblačil za zmanjšanje elektrostatičnega naboja ne smete uporabljati v ozračjih, obogatenih s kisikom, ali v coni 0 (glejte EN60079-10-1 [7]), brez predhodne odobritve pristojnega varnostnega inženirja;
- Na učinkovitost zaščitnih oblačil za zmanjšanje elektrostatičnega naboja lahko vpliva obraba, pranje in morebitna kontaminacija;
- Zaščitna oblačila za zmanjšanje elektrostatičnega naboja morate nositi tako, da med običajno uporabo (vključno z upogibi) ves čas pokrivajo vse nezdružljive materiale;
- V nobenem primeru ne smete spremeniti zasnov logotipov, jih odstraniti z obleke ali jih spremeniti.
- Kapuce morajo biti iz antistatičnega materiala in jih je treba nositi, sicer jih je treba pred vstopom v potencialno eksplozivna območja popolnoma odstraniti.
- Če želite končnega uporabnika ozemljiti z uporabo telesa, je potreben kožni stik.

Pomembne informacije za kapuce, zasnovane za gasilce

- Kapuce uporabljajo gasilci pri odzivu na požarni alarm. Velikost kapuce je samo ena.
- Odprtina za obraz je prilagojena za uporabo z masko, dolžina kapuce pa je takšna, da zagotavlja ustrezno zaščito predela grla, vratu in ramen.
- Kapuca in material sta bila odobrena v skladu s standardom EN 13911 – Zahteve in preskušalne metode za gasilske kapuce.
- IEC 61482-2 – Delo pod napetostjo – Varovalna obleka proti temperaturnim nevarnostim električnega obklo Del 1-2: Preskusna metoda–metoda 2: Določanje zaščitnega razreda proti obklo za material in oblačila z uporabo omejenega in usmerjenega obklo (preskus v zaboju) in EN ISO11612 – Varovalna obleka za zaščito pred toploto in plamenom.

Finski inštitut za poklicno zdravje (FIOH), Topeliukskatu 41 b, FIN-00250 Helsinki, Finska, obveščeni urad 0403 je pregledal ta izdelek glede na tip ES/EU.

EU izjavo o skladnosti najdete na naši spletni strani www.devold.com/protection-certificates

SK Odev certifikovaný podľa noriem o ochrane pred teplom a ohňom, tepelným ohrožením elektrickým oblúkom a o elektrostatických vlastnostiach

Normy uplatňuje spoločnosť Devold of Norway AS – Molværsvegen 12 NO-6030 Langevaag – Nórsko.

NB Pozrite označenie CE vnútri odevu na potvrdenie, podľa ktorých z týchto noriem je odev certifikovaný. Na označení CE sú uvedené aj pokyny na pranie, zloženie materiálu, veľkosť a číslo dizajnu.



Prečítajte si prevádzkové pokyny

Informácie EN

Upozornenie používateľa na povinné informácie, ktoré musia byť priložené ku všetkým certifikovaným odevom.



Označenie CE

Tento odev spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425.

EN ISO 13688:2013 (predtým EN 340:2004)

Ochranné odevy. Všeobecné požiadavky.



EN ISO 14116:2015

EN ISO 14116: 2015. Ochrana proti teplu a plameňu.

Index ohraničeného šírenia plameňa:

1 rdx 1 (šírenie plameňa, žeravé úlomky a charakter dohárania)

Index 2 (ako index 1 spolu s charakterom tvorby dier)

Index 3 (ako index 2 spolu s charakterom ďalšieho horenia)

Materiály alebo oblečenie, ktoré sú schválené len podľa indexu 1, nesmú prísť počas používania do styku s pokožkou. Ak majú ochranné odevy index 1, musia sa používať na odevoch s indexom 2, indexom 3 alebo odevoch certifikovaných podľa normy EN ISO 11612.

V záujme zabezpečenia úplnej ochrany/spoľahlivého ochranného oblečenia musia byť košeľa a nohavice vyrobené z látok so zníženou horľavosťou schválených podľa normy EN ISO 11612. Odev nie je určený na ochranu pred vodivým teplom, sálavým teplom, tekutým kovom a podobnými nebezpečenstvami.



EN ISO 11612:2008/2015

EN ISO 11612:2008/2015 A, B, C, D (E a F)

Ochranné oblečenie na ochranu pred teplom a ohňom.

A = Požiadavka ohraničeného šírenia plameňa.

A1: Vznietenie povrchu. A2: Vznietenie okraja.

B = látka spĺňa úroveň pre kontakt s plameňom. Úroveň B1: 4 – 10 sekúnd B2: 10 – 20 sekúnd B3: Viac ako 20 sekúnd.

C = látka spĺňa úroveň pre sálavé teplo. Úroveň C1: 7 – 20 sekúnd C2: 20 – 50 sekúnd C3: Viac ako 50 – 95 sekúnd C4: Viac ako 95 sekúnd.

D = látka spĺňa úroveň pre skúšku tekutým hliníkom. Úroveň D1: 100 – 200 gramov D2: 200 – 300 gramov D3 viac ako 350 gramov

Spoločnosť Devold Nórsko nemá žiadno odevy certifikované podľa písmen E a F.



IEC 61482-2:2009

IEC 61482-2:2009

Práce pod napätím. Ochranné odevy na ochranu pred tepelným ohrozením elektrickým oblúkom. Časť 1: Skúšobné metódy. Metóda 2: Určenie ochrannej triedy materiálu a odevu použitím riadeného a usmerneného oblúka (skúška v boxe).

Odevy nechránia pred nebezpečenstvom zasiahnutia elektrickým prúdom, chránia len pred tepelnými účinkami elektrického oblúka

- Nemalo by sa používať žiadne oblečenie ako košeľa, spodná bielizeň alebo iné, ktoré je vyrobené napríklad z polyamidových, polyesterových alebo akrylových vlákien, ktoré sa roztavia pri vystavení elektrickému oblúku.

Skúšobná metóda EN 61482-1-1:2009 Skúšobná metóda otvoreným oblúkom Hodnota tepelnej výkonnosti oblúka (ATPV) - energia dopadajúca na materiál alebo viacsrstvý systém materiálov, ktorá vedie k 50 % pravdepodobnosti, že dostatočný prechod tepla cez skúšanú vzorku spôsobí popálenie pokožky druhého stupňa podľa Stollovej krivky bez rozpadu materiálu.

Hranica energie na rozpad (EBT) - EBT50

- energia dopadajúca na látku alebo materiál, ktorá vedie k 50 % pravdepodobnosti, že dostatočný prechod tepla cez skúšanú vzorku spôsobí rozpad skúšanej vzorky.

Skúšobná metóda: IEC 61482-1-2:2007 skúška v boxe

trieda 1	[4 kA]
trieda 2	[7 kA]
Napätie:	400 V
Trvanie oblúka:	500 ms
Frekvencia:	50 Hz



EN 1149-5:2008/2018

EN 1149-5:2008/2018

Ochranné odevy. Elektrostatické vlastnosti. Časť 5: Požiadavky na účinnosť materiálu a konštrukciu.



EN ISO 13911:2004/2017

EN 13911:2004/2017

Ochranné odevy pre hasičov – protipožiarne kukly pre hasičov.

Proti teplu a plameňu a teplotným účinkom elektrického oblúka.

Dôležité informácie v súvislosti s odevmi schválenými na ochranu proti teplu, plameňu a teplotným účinkom

- Materiál so zníženou horľavosťou sa používa na zamedzenie šíreniu plameňov. Teplo sa však môže šíriť cez odev, čo môže viesť k popáleninám. Odevy so zníženou horľavosťou poskytujú ochranu proti teplu na určitý čas.
- Nepoužívajte oblečenie, ktoré nemá zníženú horľavosť, spoločne s oblečením so zníženou horľavosťou, pretože ochrana bude nižšia.
- Vlastnosti ohraničeného šírenia plameňa sa znižujú, ak je ochranné oblečenie

znečistené horľavými materiálmi.

- Pred použitím musíte skontrolovať odev, aby ste sa uistili, že je kompletný, sedí a že osoba, ktorá ho nosí, vie, ako ho odstrániť.
- Odev by sa pri nosení mal zapnúť a zatvoriť.
- Akékoľvek opravy odevu by mali byť vykonané s tým istým materiálom, vhodným vláknom a doplnkami.

Dôležité informácie v súvislosti s odevmi proti elektrostatickému výboju

- Osoba, ktorá nosí oblečenie schopné odvádzať elektrostatický náboj, musí byť nálezite uzemnená. Odpor medzi pokožkou osoby a zemou musí byť menší ako 10⁸ Ω, napr. pomocou vhodnej obuvi na podlahe schopnej odvádzať elektrostatický náboj alebo na vodivej podlahe.
- Ochranné oblečenie schopné odvádzať elektrostatický náboj sa nesmie rozopnúť ani vyzliecť počas prítomnosti v horľavom alebo výbušnom prostredí ani počas manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami.
- Ochranné oblečenie schopné odvádzať elektrostatický náboj je určené na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 [pozri normu EN60079-10-1 [7] a normu EN 60079-10-2 [8]], v ktorých je minimálna iniciačná energia výbušného prostredia najmenej 0,016 m J];
- Ochranné oblečenie schopné odvádzať elektrostatický náboj sa nesmie používať v prostrediach obohatených kyslíkom ani v zóne 0 [pozri normu EN 60079-10-1 [7]] bez predchádzajúceho súhlasu zodpovedného bezpečnostného technika.
- Schopnosť odvádzať elektrostatický náboj ochranného oblečenia schopného odvádzať elektrostatický náboj môžu ovplyvniť opotrebovanie, pranie a potenciálna kontaminácia.
- Ochranné oblečenie schopné odvádzať elektrostatický náboj sa nosí tak, aby boli počas bežného používania stále zakryté všetky materiály nevyhovujúce danej norme [aj pri zohnutí].
- V žiadnom prípade sa nesmie upravovať dizajn ani odstrániť/zmeniť logá odevu.
- Kukly by mali byť z antistatického materiálu a mali by sa nosiť alebo v opačnom prípade ich pred vstupom do potenciálne výbušných oblastí úplne odstrániť.
- Na uzemnenie koncového používateľa cez telo musí vzniknúť kontakt s pokožkou.

Dôležité informácie v súvislosti s kuklami určenými pre hasičov

- Hasiči používajú kukly pri požiarom poplachu. Kukla je len v jednej veľkosti.
- Otvor na tvár bol prispôsobený, aby sa mohla použiť maska, a dĺžka kukly je taká, aby dostatočne zakrývala hrdlo, krk a oblasť pliec.
- Dizajn a materiál kukly boli schválené v súlade s normou EN 13911 Požiadavky a skúšobné metódy na protipožiarne kukly pre hasičov.
- IEC 61482-2 Práce pod napätím. Ochranné odevy na ochranu pred tepelným ohrozením elektrickým oblúkom. Časť 1: Skúšobné metódy. Metóda 2: Určenie ochrannej triedy materiálu a odevu použitím riadeného a usmerneného oblúka a EN ISO11612 Ochranné odevy. Odevy na ochranu proti teplu a ohňu.

Fínsky inštitút ochrany zdravia pri práci (FIOH), Topeliuksenkatu 41 b, FIN-00250 Helsinki, Fínsko, notifikovaný orgán 0403, vykonal typové skúšky tohto produktu podľa ES/EÚ.

Vyhlasenie o zhode EÚ nájdete na našej webovej stránke www.devold.com/protection-certificates

